

CA1  
EA653  
91F68  
EXF  
DOCS

~~V. 1987~~ .62629185 (E)  
.62629197 (F)

FROZEN VEGETABLE  
BUYERS  
IN SELECTED  
EUROPEAN COUNTRIES  
AND  
JAPAN

External Affairs and  
International Trade Canada

Canada

**FROZEN VEGETABLE BUYERS  
IN SELECTED EUROPEAN COUNTRIES  
AND JAPAN**

**Prepared by:  
External Affairs  
and International Trade Canada  
by Suzanne Lalonde**

**Agri-Food Division  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G2**

**(613) 996-3597  
Telex: 053-3745  
Fax: (613) 995-8384**

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

FEB 7 1995

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTÈRE

**March 1991**

43-269-530  
.62629185

## Foreword

CanadExport, January 15, 1991 (Vol. 9, No. 1) featured an article entitled "RSVP: Canadian Frozen Vegetables Are Invited to Dinner the World Over". The article, prepared by the editorial staff of CanadExport, was based on data presented in a 1988 study entitled "Le Marché des Légumes Surgelés dans le Monde" by the Centre français du commerce extérieur (CFCE).

The article generated a great deal of interest on the part of Canadian exporters who wanted to identify specific export markets and potential buyers they could contact. The Agri-Food Division has contacted the Canadian Trade Commissioners and Commercial Officers in those countries mentioned in the study as promising markets, (Western Europe, and Japan) to develop more specific information. This report is the result.

Although the European Economic Community (EEC) is the leading market for frozen vegetable imports in the world (excluding potatoes), Canada faces heavy competition since most of the trade is intra-community. Additional imports come from the previously Eastern European countries and of course, high tariffs also impede Canadian imports of these products.

Following are lists of importers of frozen vegetables supplied by our Posts abroad, and in some cases, comments about the market. Some Posts have provided the names of Trade Publications in which exporters could place advertisements for their products.

Agri-Food Division (TAA)  
External Affairs and International Trade Canada  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G2

March, 1991

## TABLE OF CONTENTS

CANADEXPORT ARTICLE .....	01
COUNTRIES	
Austria .....	03
Belgium .....	04
Britain .....	05
Denmark .....	08
France .....	10
Germany .....	15
Greece .....	17
Ireland .....	19
Italy .....	20
The Netherlands .....	23
Norway .....	24
Spain .....	26
Sweden .....	27
Japan .....	30

# CANADEXPORT

Vol.9, No. 1

January 15, 1991

## RSVP: Canadian Frozen Vegetables Are Invited to Dinner the World Over

Canada could take greater advantage of markets for frozen vegetables all

over the world. That is one of the findings of a study by the Centre français du commerce extérieur (CFCE).

On the basis of data presented in the 1988 study entitled *Le Marché des Légumes Surgelés dans le Monde*, it is clear that the frozen vegetable market available to Canada is far from being confined to the United States. The most revealing aspect of the study is that Canada is named as a frozen vegetable exporter, but only to Japan and the United States. And yet, as the study notes, the European Economic Community (EEC) is the leading market for frozen vegetable imports in the world. In 1985 and 1986, the EEC imported 500,000 tonnes of frozen vegetables. The leading importing countries were the former West Germany, France and the UK. Japan ranked a close second after West Germany, importing more than 140,000 tonnes in 1986. The main frozen vegetables produced in Canada were listed as follows: peas, sweet corn, green beans, carrots, Brussels sprouts, cauliflower, broccoli, wax beans, and other vegetables. It should be noted that potatoes were excluded from the study.

The markets for each of these frozen vegetables were described as follows:

**Peas** - The leading importer was Italy (31,441 tonnes in 1987), followed by West Germany (20,303 tonnes), Spain (17,836 tonnes), United Kingdom (8,019 tonnes), Belgium (5,169 tonnes), and

*"...the frozen vegetable market available to Canada is far from being confined to the United States."*

France (4,977 tonnes). France imported exclusively from the Belgium-Luxembourg Economic Union and the Netherlands. Other importing countries were Ireland, Denmark, Greece, Portugal, Norway, Sweden, and Austria.

**Corn** - The leading importer was Japan (29,301 tonnes in 1986), which received a total of 109 tonnes from Canada. France followed next, importing 2,051 tonnes in 1987. (Israel, the United States, Spain and Austria accounted for 63%, 9%, 7% and 2% respectively of France's imports.)

**Beans** - The leading importer in 1987 was the United Kingdom (16,142 tonnes), followed by West Germany (15,019 tonnes), France (12,203 tonnes), Belgium (6,833 tonnes), the Netherlands (5,952 tonnes), and other countries such as Italy, Ireland, Denmark, Greece, Spain, Norway, Sweden, and Austria. (The Belgium-Luxembourg Economic Union and Morocco supplied 63% and 28% respectively of France's imports.)

**Carrots** - The leading importer

was the United Kingdom (8,375 tonnes in 1987), followed by France (7,313 tonnes), and Austria (2,027 tonnes). (The Belgium-Luxembourg Economic Union and Denmark supplied 74% and 14% respectively of France's imports.)

**Brussels sprouts** - The leading importers were France (6,703 tonnes in 1987), the Netherlands (1,507 tonnes), Belgium (1,351 tonnes), and Austria (751 tonnes). (The Belgium-Luxembourg Economic Union and the Netherlands accounted for 94% and 4% respectively of France's imports.)

**Cauliflower** - In 1987, the value of US imports of cauliflower totalled \$15 million. France imported 15,342 tonnes, and the United Kingdom 413 tonnes. (The Belgium-Luxembourg Economic Union and Spain accounted for 79% and 17% respectively of France's imports.)

**Broccoli** - US imports amounted to \$50 million in 1987. Sweden imported 1,972 tonnes in 1986, and Austria 527 tonnes in 1987.

**Other vegetables** - US imports totalled \$41 million in 1987. West Germany imported 125,219 tonnes, France 40,028 tonnes, Japan 35,748 tonnes in 1986, the Netherlands 29,000 tonnes in 1987, the United Kingdom 28,678 tonnes, Belgium 19,129 tonnes, Denmark 13,264 tonnes. (The Belgium-Luxembourg Economic Union, West Germany, the Netherlands, and Spain supplied 51%, 17%, 8% and 7% respectively of France's imports.) Other importing countries were Ireland, Greece, Spain, Por-

Continued on page 2— Frozen

### INSIDE

Mexico's Tourism Industry.....	3
Fish Products in Switzerland.....	4
Europe 1992: Standards.....	5
Contracts Awarded.....	7
Agenda/Publications.....	8

External Affairs and  
International Trade Canada

Canada

## Canadian Building Products Export Council Proposed: Input Solicited to Assess the Industry's Needs

A joint Industry, Science & Technology Canada (ISTC) and External Affairs and International Trade Canada (EAITC) study has been announced to examine the building industry's requirements for export promotion assistance.

The study will assess—by means of a questionnaire to be sent to building materials manufacturers throughout Canada—the value and perceived need industry places on a Canadian Building Products Export Council.

Canada has considerable strength in the manufacture of building materials and is recognized internationally for its wood frame residential construction system. The Canadian government and private-sector organizations have successfully promoted the adoption of wood frame construction techniques in offshore markets for more than 30 years.

Adoption of wood frame systems has had significant impact on wood products exports in Europe and Asia. However, exports of finished building materials, including windows and doors, cabinetry, floorings, manufactured housing and other structural, finishing and hardware products, have lagged behind commodity exports.

In an effort to address this imbalance and assist the building

products manufacturing industry in promoting its products in export markets, the creation of an Export Council is being proposed.

The announced study will look at the respective costs and benefits involved, define the Export Council's mission and goals, specify its method of operation and promotional activities, identify sources of financing and propose a five-year financial plan.

As markets become globalized, it is perceived Canadian building products manufacturers will have to increasingly become export-oriented in order to remain efficient and competitive in pursuing new economic opportunities.

In view of the increasing international competitiveness of the building products market, domestic manufacturers may require coordinated initiatives among themselves and public sector support for such efforts.

Future growth in employment, balance of payments earnings and productivity gains in the building materials industry could well depend on increasing the Canadian value-added to wood frame housing and building products exports.

With the pace of international market developments in Europe, the Pacific Rim, the U.S. and with

trade liberalization resulting from the current General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) negotiations, the time to establish a Canadian Building Products Export Council may have arrived.

Canadian building products manufacturers wishing to receive a copy of the questionnaire or more information on its scope and intent should contact Murray Hardie, Senior Commerce Officer, Resource Processing Industries Branch, ISTC, Ottawa. Tel.: (613) 954-3037. Fax: (613) 954-3209. Or contact John Lang, Deputy Director, Resources and Chemicals Division (TAR), EAITC. Tel.: (613) 996-3436. Fax: (613) 995-8384.

### Frozen Vegetables —

*Continued from page 1*

tugal, Norway, Sweden, Finland, Switzerland, and Austria. The study also mentioned Australia and Thailand as countries that import frozen vegetables.

The study also showed frozen vegetable consumption trends in various countries. For example, in Italy and Spain, demand blossomed later than in other countries, but frozen vegetables now account for up to 40% of the market there for all frozen products. Despite market fluctuations, sales of fast-frozen vegetables should stabilize in the years ahead. The countries covered by the study included the 12 members of the EEC, eight other European countries outside the EEC, and nine countries outside Europe.

For any information on the study—which is not available from EAITC/Info Export—or to order a copy, contact the Librairie du commerce international, 10, av. d'Iéna, Paris 16<sup>e</sup> BP 438-75233, Paris, CEDEX 05. Tél.: (1) 45.05.34.60. Telex: LICOMIN 206 811 F.

For more information on frozen vegetable exports, contact Suzanne Lalonde at EAITC's Agri-Food Division (TAA). Tel.: (613) 996-3597. Fax: (613) 995-8384.

### CANADEXPORT

*Editor-in-chief:*

René-François Désamors

*Managing Editor:* Louis Kovacs

*Editor:* Don Wight

*Editorial Assistants:* Mark A. Leahy,

Mai Jüris

Telephone: (613) 996-2225

Fax: (613) 992-5791

Telex: 053-3745 (BPT).

Articles may be reprinted with credit to

CANADEXPORT

Bi-monthly circulation: 66,000

INFO EXPORT (Export advice)

Telephone: (613) 993-6435

Fax: (613) 996-9709

CANADEXPORT is published twice monthly, in both English and French, by External Affairs and International Trade Canada (EAITC), Trade Communications Division (BPT).

CANADEXPORT is available in Canada to interested exporters and business oriented people. For subscription send your business card. For address changes and cancellations, please send your mailing label. Allow four to six weeks.

Mail to: CANADEXPORT (BPT), External Affairs and International Trade Canada, 125 Sussex Drive, Ottawa K1A 0G2.

ISSN 0823-3330

**AUSTRIA****MAJOR AUSTRIAN FROZEN VEGETABLE IMPORTERS**

**ESKIMO-IGLO GMBH**  
Marchfelderstrasse 2  
A-2031 Gross-Enzersdorf  
Tel: (2249) 35350  
Fax: (2249) 3898

**(MARKET DOMINATOR)**

**GOURMET GMBH AND CO. KG**  
Zdarskystrasse 3  
A-3106 St. Poelten  
Tel: (2742) 818010  
Contact: Mr. W. Wachter  
Fax: (2742) 8180138

**J. MEINL AG**  
J. Meinel-Gasse 3-7  
A-1171 Vienna  
Tel: (1) 46800  
Fax: (1) 4680288

**(LARGE FOOD CHAIN)**

**FOR FURTHER INFORMATION:**

**Canadian Embassy**  
Dr. Karl Lueger Ring 10  
A-1010 Vienna, Austria  
Tel: (011-43-1) 533-3691  
Tlx: (47) 11-5320 (DMCAN A)  
Fax: (011-43-1) 535-4473  
Mr. R.J. Rossi  
Commercial Officer

## BELGIUM

In 1988, all imports of refrigerated brussels sprouts, cauliflower and carrots were from the EEC. Statistics for 1989 confirm this trend. Smaller quantities of sweet corn, green peas and beans are imported from countries outside the community, principally from the Eastern European countries.

For information purposes, there are some 20 local producers of frozen vegetables against a total of 7 importers for these same products.

### MAJOR BELGIAN FROZEN VEGETABLE IMPORTERS

**DE SCHUTTER NV**  
Duboisstraat 39  
2060 Antwerpen  
Tel: (03) 232 78 04  
Tlx: 33503 DESCHUT-B

**CHAMPIX SPRL**  
Allée Verte 50  
1210 Bruxelles  
Tel: (02) 215 89 86  
Fax: (02) 215 85 92

**MAISON EGGERICKX SA**  
Place du Champ de Mars 5-45  
1050 Bruxelles  
Tel: (02) 512 90 57  
Fax: (02) 514 28 73

**DEKENS SA**  
Route de Philippeville 294  
6001 Charleroi  
Tel: (071) 36 39 38  
Fax: (071) 43 49 98

**MCCAIN FOODS BELGIUM NV**  
Nijverheidsstraat 2  
2280 Grobbendonk  
Tel: (014) 50 82 11  
Fax: (014) 50 03 01

**JOGREX NV**  
Londerzeelseweg 64  
1880 Kapelle-Op-Den-Bos  
Tel: (015) 71 01 51  
Fax: (015) 71 00 55

**DE BACKER PVBA**  
Burgem. Maenhoutstraat 26  
9820 Merelbeke  
Tel: (091) 52 25 01  
Fax: (091) 52 36 84

#### FOR FURTHER INFORMATION:

**Canadian Embassy**  
2, avenue de Tervuren,  
1040 Brussels, Belgium  
Tel: (011-32-2) 735-60-40  
Tlx: (46) 21613 DOMCAN B  
Fax: (011-32-2) 735-3383  
M. Maurice Bernier  
First secretary (Commercial)



**BRITAIN****MAJOR BRITISH FROZEN VEGETABLE IMPORTERS**

**Afad Ltd**  
38 Elizabeth Street  
London  
SW1 9NT  
Tel: 01-730-9831

**Arpino Gibbs Frozen Foods**  
Unit 8  
129-131 Coldharbour Lane  
Camberwell  
London SE5 7NY  
Tel: 01-274-4051  
Tlx: 8953538 VERONA G

**Atalanta (UK) Ltd\***  
Imperial House  
Dominion Street  
London  
EC2M 2SA  
Tel: 01-606-7231  
Tlx: 884947 ATALAN G

**Bartlett Foods\***  
25 Middleton Gardens  
Gants Hill  
Ilford  
Essex  
Tel: 01-554-0793

**Wm Bennett Frozen Foods Ltd\***  
28 Orgreave Close  
Dore House Industrial Estate  
Sheffield S13 9NP  
Tel: 0742-697791  
Tlx: 54573

**Biddle Sawyer Foods Ltd\***  
Prince Rupert House  
64 Queen Street  
London EC4R 1DN  
Tel: 01-236 3311  
Tlx: 893311 BSGRP G

**Bonduelle Ltd**  
93/95 High Street  
Maidstone  
Kent ME14 1SA  
Tel: 0622 685353  
Tlx: 965193

\* ALSO MANUFACTURES FROZEN FRUIT

**Centroproduct Ltd\***  
Heddon House  
149 Regent Street  
London W1  
Tel: 01-731-8711

**Everfresh Frozen Foods**  
International Ltd  
Factory Road  
Tipton  
W. Midlands DY4 9AY  
Tel: 021-557-4711

**Frozen Quality Ltd\***  
Fleet  
Spalding  
Lincs PE12 8LR  
Tel: 0406 22727  
Tlx: 32336 FROQALG

**Ice Fresh Foods Ltd\***  
Upper Norwich Road  
Cromer  
Norfolk  
NR27 0H7  
Tel: 0263 514053  
Tlx 975253

**Muirson International Ltd**  
Imperial Buildings  
Victoria Road  
Horley  
Surrey RH6 7PZ  
Tel: 0293 786767  
Tlx: 878324 ACTIVE G

**Norpak Foods Ltd\***  
Raleigh Hall  
Coldstore  
Eccleshall  
Stafford ST21 6JL  
Tel: 0785 850831  
Tlx: 36136 NORPAKG

**Ocean Breeze Ltd\***  
181 Mancroft Road  
Aley Green  
Nr Luton  
Beds. LU1 4DR  
Tel: 0582 840841  
Tlx: 826721

Quality Food Products (ABON) Ltd  
 Craigshaw Place  
 West Tullow Industrial Estate  
 Aberdeen  
 Scotland AB1 4AH  
 Tel: 0224 872189

Shearway Foods Ltd\*  
 Marley Farm  
 Headcorn Road  
 Smarden  
 Nr Ashford  
 Kent TN27 8PJ  
 Tel: 023 377661  
 Tlx: 965001

G R Tanner Frozen Foods  
 The Green  
 Tendring  
 Nr Clacton on Sea  
 Essex CO16 0BY  
 Tel: 0255 830596  
 Tlx: 987567

Tweed Valley Foods Ltd\*  
 Eyemouth Industrial Estate  
 Eyemouth  
 Berwicks  
 TD14 5AN  
 Tel: 0390 50501  
 Tlx: 727397

Wintacre Ltd\*  
 Harvest House  
 37 London Road  
 St Albans  
 Herts AL1 1LJ  
 Tel: 0727 34215  
 Tlx: 8954274 CANPAK

\* ALSO MANUFACTURES FROZEN FRUIT

## PUBLICATIONS

Foodnews Company  
 22A Sidcup High Street  
 Sidcup  
 Kent DA14 6EH  
 Fax: (081) 302-8121

A weekly publication with occasional supplements. The latter carry paid advertising, full page and semi display.

British Frozen Food Federation  
 Barclays Bank Chambers  
 55 High Street  
 Grantham  
 Lincolnshire  
 Fax: (0476) 590 152

Bulletin of the BFFF: Published monthly, contains free section entitled "Commercially Speaking" in which overseas companies advertise their products. Companies should make their copy for the attention of Lynn Thomas and refer to telephone conversation between Gary Bickmore and Charles Trevor of February 15, 1991. Details required are: brief description of product, country of origin, contact name, address, fax and telephone numbers.

FMJ International Publications  
 Ltd  
 Queensway House  
 2 Queensway  
 Redhill  
 Surrey  
 Fax: (0737) 761 685

Frozen and Chilled Foods: Published monthly, contains paid advertising and would consider publishing stories based on companies press releases.

**FOR FURTHER INFORMATION:**

**Canadian High Commission  
Macdonald House  
One Grosvenor Square  
London W1X 0AB England  
Tel: 011-44-71 629-9492  
Tlx: (51) 261592 CDALDN G  
Fax: (011-44-71) 491-3968  
Charles C.G. Trevor  
Commercial Officer**

## DENMARK

Danish consumers have frozen food consumption second only to the U.S. and a large part of this is frozen vegetables and frozen vegetable mixes.

However, Denmark is a net exporter of frozen peas and frozen vegetable mixes and imports principally fresh produce from other EEC countries to supplement the domestic production. Additional imports come from previously Eastern European countries. The principal opportunity still lies in sweet corn. However, this market is more or less tied up by individual representatives of both Canadian and U.S. companies shipping according to the supply situation. Additionally, there is an interesting market for frozen berries for the jam and bakery industries, where Canadian grading and colour are superior to that of established Eastern European suppliers. The only basis for supply from Canada however, as proven by frozen corn suppliers, is regular sales visits and ongoing commitment to buyers.

### MAJOR DANISH FROZEN VEGETABLE IMPORTERS

Irma A/S  
Korsdalsvej 101  
2610 Roedovre  
Tel: 31 70 82 22  
Fax: 31 70 81 14  
Tlx: 15552 irma dk

Sophisticated chain mostly in Copenhagen area  
(owned by FDB)  
Number of outlets: approx. 160  
Chief Exec. Mr. Ole Moeller  
New products manager: Mr. Ole Egeboel

F.D.B.  
Roskildevej 65  
2620 Alberslund  
Tel: 42 64 88 11  
Fax: 43 62 28 85

Danish Co-ops throughout the country -  
some major, some mini.  
Number of outlets: Brugsen 1050  
Chief Executive Mr. Per Skov  
Frozen Food Purchaser: Mr. Per Neve Soerensen

Fakta Stores  
Dagligvaregruppen K/S  
Hjulgatervej 12, P.O. Box 329  
7100 Vejle  
Tel: 75 85 84 70  
Fax: 75 85 84 70

Discount stores, doing their own buying  
Number of outlets: 120  
Manager & purchaser: Mr. Soeren Ditlevsen

CHR. Kjaergaard Akts  
Oester Faelledvej 8  
400 Noerresundby  
Tel: 98 17 17 77  
Fax: 98 17 93 65

Located only in Jutland.  
Number of outlets: DAKO: 400  
Individually owned: 200  
Chief Exec. Mr. Hans Chr. Dybvad  
Frozen Food buyer: Ms. Charlotte Soerensen

Dagrofa a/s  
Gammel Ager 11  
2605 Broendby  
Tel: 43 43 88 88  
Fax 42 45 40 10  
Tlx: 33 432 unil dk

Dagrofa Fresh/Frozen Food  
Purchasing office  
Industriparken 28  
2630 Ishoej  
Tel: 42 52 88 44  
Fax: 42 52 82 96

Dansk Supermarked a/s  
Bjoedstrupvej 18, Holme  
8270 Hoejbjerg  
Tel: 86 27 55 66  
Fax: 86 27 67 32

Oceka/NH  
Broenge 1  
2635 Ishoej  
Tel: 42 99 77 11  
Fax: 42 52 51 30

Chief Exec. Mr. Steen Gede  
Frozen Food buyer: Mr. Henning Rasmussen

Number of outlets: DANKOEB: 250,  
VIVO: 75, FAVOER: 100, PRIMA: 35  
Also buys for SUPERGROS A/S,  
Hoerskaetten 26, 2630 Taastrup  
Tel: 42 52 62 33  
Fax: 42 52 42 32, Ms. G. Weise

Number of outlets: BILKA: 7, FOETEX: 40,  
NETTO: 140  
Chief Exec.: Mr. Herman Salling  
Frozen Food buyer: Mr. Verner Hansen

Purchasing organisation representing independant  
grocers: 444  
Chief Exec: Mr. Bent Harsmann  
Frozen Food Buyer: Mr. Leif Thybo

**FOR FURTHER INFORMATION:**

Canadian Embassy  
Kr. Bernikowsgade 1, DK-1105  
Copenhagen K, Kingdom of Denmark  
Tel: (011-45-33) 12-22-99  
Tlx: (55) 27036 DMCNC DK  
Fax: (011-45-33) 14-05-85  
Ms. Jade L. Neergaard  
Commercial Officer

## FRANCE

Although France is cited as being one of the leading importing countries of frozen vegetables, the following factors should be noted before attempting to enter this market:

1. the importance of French/EEC domestic production;
2. similar production seasons in Canada and France/EEC;
3. the existence of substantial tariff barriers to Canadian imports; and
4. the competitive position of relatively limited non-EEC suppliers.

The following paragraphs expand on foregoing for individual products available from Canada.

### PEAS:

While French imports totalled 4,122 tonnes in 1989 exports amounted to 9,772 tonnes. Of the imports 94 percent came from other EEC countries. Only non-EEC suppliers were Yugoslavia (177), China (58); Hungary (19) and Morocco (11). Canadian exports would face a tariff of 18 percent.

### SWEET CORN:

During 1989, French imports totalled 3,601 tonnes and exports 8,293. Of the imports, 58 percent were sourced from other EEC countries. Non-EEC suppliers were Israel (912), Yugoslavia (553), Thailand (42) and New Zealand (11). Imports from Canada would be subject to a basic tariff of 8 percent plus a variable levy. In January, Sérétram, a subsidiary of Green Giant and the Co-op de Pau, in Landes, France announced a 60% increase in production of sweet corn to serve the growth in demand in France and other European countries. Thus, export opportunities will be reduced.

### BEANS:

Total bean imports during 1989 reached 15,626 tonnes while exports amounted to 10,355 tonnes. Some 59 percent of imports came from other EEC countries. Non-EEC suppliers were Morocco (6,179), Poland (166), Yugoslavia (41) and the USA (17). Imports from Canada would face a tariff of 18 percent.

### CARROTS:

Carrot imports during 1989 amounted to 10,053 tonnes and exports reached 2,930 tonnes. Of the imports, 92 percent came from other EEC countries. Non-EEC suppliers were Poland (536), Yugoslavia (227) and Sweden (44). Imports from Canada would face a tariff of 18 percent.

**BRUSSELS SPROUTS:**

During 1989, French imports totalled 1,437 tonnes and exports 1,804. All imports came from other EEC countries; imports from Canada would face a tariff of 18 percent.

**CAULIFLOWER:**

Imports during 1989 amounted to 8,628 tonnes and exports to 6,206. Ninety-eight percent of imports were from other EEC countries. Non-EEC suppliers were Mexico (121), Poland (50), USA (19), Turkey (4) and Morocco (3). Canadian imports would be subject to an 18 percent tariff.

The bottom line is, of course, whether Canadian duty-paid prices for these products could be competitive with other sources.

**MAJOR FRENCH FROZEN VEGETABLE IMPORTERS****AGROTRADE SARL**

A/S M. Thierry Fischer  
82-84, boulevard des Batignolles  
Paris, France 75017  
Tel: (1) 43-87-37-29  
Fax: (1) 45-22-49-50  
Tlx: 640 484 F (AGROTRA)

**ANTOMARCHI H.**

A/S M. Michel Henri Antomarchi  
83, rue du Dragon  
Marseille, France 13006  
Tel: 91.37.40.96  
Fax: 91.37.66.00  
Tlx: 401 515 F

**BONTOUT S.A. - LA DAUPHINOISE**

A/S M. Yannick Bontout  
18, Av. de Provence, Pont-de-L'Isère  
Tain L'Hermitage, France 26600  
Tel: 75.84.64.88  
Fax: 75.84.68.90  
Tlx: 345 390 F (BONTOUT)

**CABY, JEAN ET CIE SARL**

A/S André Macquet  
40, rue de la Gare  
B.P. 12  
St André, France 59872  
Tel: 20.40.57.00  
Fax: 20.51.54.59  
Tlx: 130 966 F

**CHAMPARIS SA**

A/S M. Roger Azoulay  
51, rue de Montpellier  
Bâtiment D2  
Rungis Cedex, France 94582  
Tel: (1) 46.86.01.14  
Fax: (1) 46.86.11.39  
Tlx: 260 180 F

**CHAMPIGNON SA (LE)**

A/S M. Bruno Kahan  
4, Impasse Mathias  
La Courneuve Cedex, France 93121  
Tel: (1) 48.33.13.50  
Fax: (1) 48.33.40.79  
Tlx: 210 831 F

**CHAMPINOIX**

A/S M. Michel Issandou  
B.P. 22  
8, rue Émile Combes  
Capdenac, France 12700  
Tel: 65.64.71.31  
Fax: 85.80.80.69  
Tlx: 532 613 F

**CHANTIFRAIS-DELEBOIS SA**

A/S M. Guy Delebois  
22, rue d'Algérie  
Lyon, France 69001  
Tel: 78.28.99.55  
Fax: 78.30.86.74  
Tlx: 900 659F

**CIMPEX**

A/S M. Jean Foray  
16, rue Anatole France  
B.P. 98  
Saint Fons Cedex, France 69192  
Tel: 78.70.95.47  
Fax: 78.67.28.64  
Tlx: 310 917

**COGESAL S.A.**

A/S M. Alain Fontenay  
1, place de la Boule  
B.P. 316  
Nanterre Cedex, France 92003  
Tel: (1) 47.25.91.00  
Fax: (1) 47.25.59.02  
Tlx: 612 675 F

**EXA INTERNATIONAL**

A/S M. D. Lemarechal  
87, rue Saint-Lazare  
Paris, France 75009  
Tel: 42.85.72.36  
Tlx: 641 625 F (EXINTER)

**FRANCE GLACES FINDUS SA**

A/S M. Simonnet  
17-19, Quai du Bassin Napoléon  
Boulogne Sur Mer, France  
Tel: 21.87.34.56  
Fax: 21.83.09.72  
Tlx: 160 749 F

**ICAU-FRANCE S.A.**

A/S M. Michel Marillier  
17, Boulevard du 11 Novembre  
B.P. 181  
Auxerre Cedex, France 89003  
Tel: 86.41.33.43  
Fax: 86.41.26.15  
Tlx: 951 731 F

**LATER COURTAGE BAYONNE SA**

A/S M. Denis Herblot  
8, Allée Boufflers  
Bayonne, France 64100  
Tel: 59.59.38.12  
Fax: 59.25.54.88  
Tlx: 570 085 F

**LA SURGELATION ALIMENTAIRE**

A/S M. Philippe Delpierre  
7-11, rue de Verdun  
B.P. 78  
Boulogne-sur-Mer C, France 62201  
Tel: 21.33.92.33  
Fax: 21.30.49.63  
Tlx: 110 002 F

**MASTER TRADE**

A/S M. Alain Baroc  
5, rue Baron  
Paris, France 75017  
Tel: (1) 42.28.47.27  
Fax: (1) 42.28.18.37  
Tlx: 282 006 F

**MONTEIL S.A.**

A/S M. Monteil  
Zone Industrielle de Cana Est  
rue François Labrousse  
Brive, France 19100  
Tel: 55.88.00.73  
Fax: 55.87.14.13  
Tlx: 590 817 F

**PARIS SELECT COFRIMAZORES SA**

A/S M. Christian Pepineau  
2, rue d'Agen  
Fruileg 579  
Rungis Cedex, France 94591  
Tel: (1) 46.87.19.03  
Fax: (1) 46.87.57.72  
Tlx: 202 320 F

**PICARD SURGELES**

A/S Mle Haberstock  
rue de Palis  
Z.I., B.P. 93  
Nemours, France 77140  
Tel: (1) 64.28.42.88  
Fax: (1) 64.29.18.20  
Tlx: 691 877

**POMONA SA**

A/S M. André Auriou  
16, Bd de Sabastopol  
Paris, France 75004  
Tel: (1)42.71.46.46  
Fax: (1)42.71.07.44  
Tlx: 680 435



**PROMOFOOD**

A/S M. Richard Duval  
7, rue du Louvre  
Paris, France 75001  
Tel: (1) 43-33.98.40  
Fax: (1) 40.41.06.09  
Tlx: 220 990 F (PROFOOD)

**REGAL PLUS**

88, rue St. Exupery  
La Faré des Oliviers, France 13580  
Tel: 90.42.51.23  
Tlx: 410 777

**REYNAUD A. (ETABLISSEMENT)**

A/S M. André Reynaud  
57, Av. de la Gare  
B.P. No 1  
Lalevade D'Ardeche, France 07380  
Tel: 75.38.01.29  
Fax: 75.94.15.05  
Tlx: 345 181 F

**SABAROT-WASSNER SA**

A/S M. Daniel Wassner  
Rue des Moulins  
Brives-Charensac, France 43700  
Tel: 71.05.62.00  
Fax: 71.02.86.98  
Tlx: 990 528 F

**SIMEX S.A.**

A/S M. Yannick Le-Breton  
Z.A. de Kerhoas  
B.P. 25  
Larmor Plage, France 56260  
Tel: 97.37.40.48  
Fax: 97.37.25.12  
Tlx: 951 415

**SOCIÉTÉ FAUCHON**

A/S M. Martin  
28, place de la Madeleine  
Paris, France 75008  
Tel: (1) 47.42.60.11  
Fax: (1) 47.42.83.75  
Tlx: 210 518

**SOCIÉTÉ NANCEIENNE DE SURGELES S.A.**

A/S M. Christian Bertaud  
36, route de Nancy  
Champigneulles, France 54250  
Tel: 83.30.39.39  
Tlx: 960 351 F

**SOCOFRA SA**

A/S M. J.C. Lemonnier  
8, rue Dupleix  
B.P. 409  
Le Havre Cedex, France 76057  
Tel: 35.21.09.90  
Fax: 35.22.95.41  
Tlx: 190 707 F

**SORIC S.A.**

A/S Norbert Siari  
15, avenue Robert Sohuman  
Marseille, France 13002  
Tel: 91.56.12.34  
Fax: 91.56.13.33  
Tlx: 440 446 F (SORICSA)

**SPEIR SA**

A/S M. Philippe Guyot  
61 A. rue d'Angers  
Fuileg 746  
Rungis Cedex, France 94584  
Tel: (1) 46.86.45.75  
Tlx: 202 066 F

**SUD-OUEST ALIMENTATION**

A/S Madame Michèle Bardolle  
Ramier du Bazacle  
Toulouse, France 31000  
Tel: 61.23.16.25  
Tlx: 531 854 F

**SURGELE GEL 2000 S.A.**

A/S M. Gilles Templier  
Chemin Départemental  
Ballancourt Sur-Essonne  
France 91610  
Tel: (1) 64.93.41.40  
Fax: (1) 64.93.35.72  
Tlx: 802 124 F

**TRAPON-BRAVARD IMPORT-EXPORT**

S.A.R.L.  
A/S M. Jean Pierre Trapon  
Saint-Alyre-D'Arlanc, France 63220  
Tel: 73.72.42.57  
Fax: 73.72.44.97  
Tlx: 393 545 F

**SEGAN LA POTAGERE**

A/S M. Jean-Charles Bouitier  
22/28 avenue de la République  
Chevilly Larue Cedex, France 94669  
Tel: (1) 49.79.72.00  
Fax: (1) 49.79.72.50  
Tlx: 265 201 F

**FOR FURTHER INFORMATION:**

**Canadian Embassy  
35, avenue Montaigne, 75008 ParisFrance  
Tel: (011-33-1) 47.23.01.01  
Fax: (011-33-1) 47.20.19.44  
Tlx: (42) 280806 (CANAD A 280806F)  
Mr. Yannick Dheilly  
Commercial Officer**

## GERMANY

As indicated by the figures below, FRG is a substantial importer of frozen vegetables. Nevertheless, it should be noted that other EC countries account for the majority of this, with most of the balance normally sourced from Eastern European countries. FRG exports are minor. The applicable tariffs are the same as those mentioned in the section on France, see pages 10 to 14.

The figures below are for 1989, and apply only to what was then Western Germany. Import/Export figures are in tons, EC/Eastern Europe share, in percent:

	<u>IMPORTS</u>	<u>EC</u>	<u>E.EUR</u>	<u>EXPORTS</u>
PEAS	21,200	50	35	2,800
CORN	4,500	30	55	900
BEANS	16,500	65	30	2,400
BRUSSELS SPROUTS	7,800	75	20	50
CAULIFLOWER	13,800	80	15	1,900
BROCCOLI	11,200	65	10	300

While volumes appear impressive, the question remains whether Canadian producers can compete against protected EC sources, or low-cost Eastern European producers. German interest in frozen fruits (especially berries) is more evident.

### MAJOR GERMAN FROZEN VEGETABLE IMPORTER

DEUTSCHES TIEFKUEHLINSTITUT EV.  
 (ASSOCIATION FOR THE FREEZING INDUSTRY)  
 An Der Flora 11  
 D-W5000 Koeln 60  
 TEL: (0221) 762064  
 FAX: (0221) 767860

## TRADE PUBLICATION

LEBENSMITTELZEITUNG  
Mainzer Landstr.251,  
D-W6000 Frankfurt/Main 1  
TEL: (069) 7595-1  
FAX: (069) 7595-1210

### FOR FURTHER INFORMATION:

Canadian Consulate General  
Immermann Hof  
Immermannstraße 65D,  
4000 Düsseldorf 1,  
Federal Republic of Germany  
Tel: (011-49-211) 35-34-71  
Telex: 8587144  
Fax: (011-49-211) 35-91-65  
Mr. Christopher MacLean  
Vice-Consul and  
Assistant Trade Commissioner

**GREECE****MAJOR GREEK FROZEN VEGETABLE IMPORTERS  
(SUPERMARKETS)**

**ALFA VETA VASSILOPOULOS**  
P.O. Box 60011  
153 10 Aghia Paraskevi  
Athens  
Tel: (30-1) 661-2501  
Tlx: 21-4758 VASS GR  
Fax: 661-2675

**VEROPOULOS BROS.**  
Kifissou and Orfeos Strs.  
Aegaleo  
122 41 Athens  
Tel: (30-1) 347-8100  
Tlx: 21-6242 VERO GR  
Fax: 342-6565

**J. SKLAVENTIS & S.S.A**  
80 Kifissou Ave  
121 32 Peristeri  
Athens  
Tel: (30-1) 573-9536  
Tlx: 21-9720  
Fax: 575-7531

**PRISUNIC MARINOPOULOS**  
7 P. Marinopoulos Str.  
174 56 Alimos  
Athens  
Tel: (30-1) 983-3201/9  
Tlx: 21-4231 PRIS GR  
Fax: 984-1912

**ATHINA THE GROCERS PROVISION COOP.  
LTD**  
22nd km Athinon-Lamias Nat. Rd.  
145 65 Kryoneri, Attika  
Tel: (30-1) 816-1525  
Tlx: 21-0907 ATHI GR  
Fax: 816-1020

**MARKET HOLLAS S.A.**  
190 Orfeos-Aghias Annis Str.  
118 55 Aegaleo  
Athens  
Tel: (30-1) 347-5365  
Tlx: 22-3347

**METRO AEVER**  
12th km Athens-Lamia Nat. Rd.  
Metamorfofis  
144 52 Athens  
Tel: (30-1) 281-7702  
Tlx: 21-9465 OPMA GR  
Fax: 281-7414

**TROFO S.A.**  
27th km Athinon-Thivon Nat. Rd.  
196 00 Mandra  
Athens  
Tel: (30-1) 553-8312  
Tlx: 22-6017 ASPA GR  
Fax: 555-8364

**TRADE PUBLICATIONS**

**AGROTIKI ECONOMIA**  
C/O Typo-Press Epe  
1184 Kifissias Ave  
115 26 Athens  
Fax: 301-6914-043

**GEORGIKI TECHNOLOGIA**  
C/O Agrotechnical Publications  
24-26 Tavierou St.  
104 38 Athens  
Fax: 301-524-6628

**EXPRESS**  
39 Halandriou St.  
Paradisos-Maroussi  
151 25 Athens  
FAX: 301-682-5858

**KERDOS**  
178 Kifissias Ave  
152 31 Halandri, Athens  
Fax: 31-647-7890

**FOR FURTHER INFORMATION:**

**Canadian Embassy**  
4 Ioannou Ghennadiou Street  
115 21 Athens, Greece  
Tel: (011-30-1) 723-9511  
Tlx: (601) 215584 (DOM GR)  
Fax: (011-30-1) 724-7123  
**Mr. Christos Diamantopoulos**  
Commercial Officer

**IRELAND**

A quick canvas of the frozen food sector has not really generated that much interest on the part of local distributors. Corn would seem to offer the best potential, at this time, but landed price is obviously a key factor.

**MAJOR IRISH FROZEN VEGETABLE IMPORTERS**

**ALLIED FOODS LTD**  
Kinsale Road, Cork  
FAX: 021-961488

**GREEN ISLE FOODS LTD**  
Bannow Road, Dublin 7  
FAX: 388874

**MACRUS DISTRIBUTION LTD**  
Ballymount Road, Dublin 8  
FAX: 501975

**CLAYTON LOVE DISTR. LTD**  
Jamestown Road,  
Dublin 8  
FAX: 533733

**JOHN OBRIEN FREEZER FOODS LTD**  
E32 Bluebell Industrial Estate  
Dublin 12  
FAX: 507825

**TRADE PUBLICATION**

**CHECKOUT**  
22 Crofton Road,  
Dun Laoghaire  
Co Dublin  
FAX: 808309

**FOR FURTHER INFORMATION:**

**Canadian Embassy**  
Canada House, 65/68 St. Stephen's Green,  
Dublin 2, Republic of Ireland  
Tel: (011-353-1) 781988  
Telex: 93803  
Fax: (011-353-1) 781285  
Mr. John Sullivan  
Commercial Officer

## ITALY

Most of the frozen vegetable trade in Italy is intra-community, as demonstrated by the following:

PEAS: 28,868 T, of which 2,903 from outside EEC  
 CORN: 267 T, of which 40 from outside EEC  
 BEANS: 1,364 T, of which 0 from outside EEC

Import statistics are not available for carrots, brussels sprouts, cauliflower, and broccoli. The following is a listing of Italian companies dealing in frozen vegetable and fruit products.

## MAJOR ITALIAN FROZEN VEGETABLE AND FRUIT IMPORTERS

A.S. - ALIMENTI SURGELATI S.p.A.  
 Via Mantegna 148  
 Roma 00147  
 Tel: 06-5139351

ACQUARIO s.n.c.  
 Via Fosso della Magliana, 12  
 Roma 00148  
 Tel: 06-6552484  
 Fax: 06-6590075

ALGEL-FINDUS S.p.A.  
 Via Appia km 55,100  
 Cisterna (LT) 04012  
 Tel: 0773-9698101

ARIETE S.R.L.  
 Via Bernardino Alimena, 32/40  
 Roma RM 00173  
 Tel: 06-7233036  
 Fax: 06-7970402  
 Tlx: 613127 SCA-RM I

ATIR & F. s.r.l.  
 Via Cassia, 1054  
 Roma 00189  
 Tel: 06-3710394/9  
 Fax: 06-3710393

AURORA s.r.l.  
 Prima Dorsale Zona Industriale  
 Trapani 91100  
 Tel: 0923-911643  
 Fax: 0923-552194

CENTRO ACQUISTI ROMA SERVICE s.r.l.  
 Via Luigi Magrini, 18  
 Roma 00146  
 Tel: 06-5585010  
 Fax: 06-5591359

CONAD-CONSORZIO NAZ. DETTAGLIANTI  
 Via Micheline, 59  
 Bologna BO 40127  
 Tel: 051-516366  
 Fax: 051-516366  
 Tlx: 510880 CONAD I

CONSORZIO VEGE ITALIA  
 Via P. Lomazzo 38  
 Milano MI 20154  
 Tel: 02-345201  
 Fax: 02-316240  
 Tlx: 333031 VEGET I

COOP. AGROVERDE  
 S.S. 18  
 Fuorno (SA) 84094  
 Tel: 089-301455  
 Fax: 089-301360  
 Tlx: 770135

CRIOS S.P.A.  
 Via della Magliana 724  
 Roma Rm 00146  
 Tel: 06-6850303  
 Fax: 06/6853677  
 Tlx: 610645



**DESPAR ITALIA CONSORZIO S.R.L.**

Viale Puglie 15  
Milano MI 20123  
Tel: 02-5456171  
Fax: 02-5469654  
Tlx: 332120 DESPAR I

**FRIGODAUNIA S.P.A.**

Via Giorgione, 18  
Roma Rm 00147  
Tel: 06-5410083  
Tlx: 612579 CIDAC I

**FRUGELA S.A.S. DI E. CAVARGNA & C.**

Via Monginevro 7/A  
Bussoleno TO 10053  
Tel: 0122-49454  
Fax: 0122-48574  
Tlx: 215449

**GS-SOCIETA'GENERALE SUPERMERCATI S.P.A.**

Via Caldera, 21  
Milano MI 20153  
Tel: 02-40251  
Fax: 02-48202325  
Tlx: 333135

**IALONGO FERNANDO**

Via A. Mancini, 37  
Roma 00149  
Tel: 06-5272724

**ITALGEL S.P.A.**

Viale Mentana, 43  
Parma PR 43100  
Tel: 0521-7921  
Fax: 0521-771591  
Tlx: 530573 ITAGEL I

**MAZZONI S.P.A.**

Via Darsena 69  
Ferrara 44100  
Tel: 0532-764000  
Tlx: 510024 MAZZ I

**MEGA ALIMENTARI S.R.L.**

Via Anastasio II, 274  
Roma RM 00165  
Tel: 06-6373380  
Fax: 06-6371360  
Tlx: 625650 MEGA I

**NIZZI S.P.A.**

Z.I.S. Maria degli Angeli 140  
Assisi PG 06088  
Tel: 075-814126/29  
Tlx: 660093 NIZSPA I

**PESCLAUDIO SUD S.P.A.**

S.S. 433, km 29, 500  
Rotella AP 63030  
Tel: 0736-73203  
Fax: 0736-73228

**PRONTO GREEN S.P.A.**

Via Tiberina Sud, 10  
Ponte S. Giovanni PG 06087  
Tel: 0-75-393366

**SAGIT S.P.A.**

Via Paolo di Dono, 3/a  
Roma RM 00143  
Tel: 06-54491  
Tlx: 610260 SAGES I

**SAGITTARIO S.P.A.**

Via della Magliana, 724  
Roma RM 00148  
Tel: 06-5221761  
Tlx: 613012 BKAROMA I

**SECA SUD S.A.S.**

Via Prov. Ferrari 7  
Serino (AV) 83028  
Tel: 0825-513129  
Fax: 0825-523139  
Tlx 770157

**SIKELIA S.P.A.**

Z.I. blocco Pezza Grande Str. 11a  
Catania 95030  
Tel: 095-591300

**SMA SUPERMERCATI-GRUPPO LA RINASCENTE**

Piazza Carlo Erba, 9  
Milano MI 20129  
Tel: 02-23961  
Fax: 02-656411  
Tlx: 310576 LR MI I

**SUPERNOVA**

Via Laurentina, 456  
Roma RM 00142  
Tel: 06-5921586  
Tlx: 613641 SUNOVA I

**TONTINI PESCA S.R.L.**  
Via della Cannuccia  
Anzio RM 00042  
Tel: 06-985267  
Tlx: 611442 TONTINI I

**VICAR SUD S.R.L.**  
Via Cancelliera, 58  
Ariccia RM 00040  
Tel: 06-9342997  
Fax: 06-9342883

**FOR FURTHER INFORMATION:**

**Canadian Embassy**  
Via G.B. de Rossi 27, 00161 Rome, Italy  
Tel: (011-39-6) 841-5341  
Tlx: (43) 610056 DOMCAN I  
Fax: (011-39-6) 884-8752  
Mr. Michael McDermott  
Commercial Officer

**THE NETHERLANDS****MAJOR DUTCH FRUIT AND VEGETABLE IMPORTERS**

**DE LEEUW'S HANDELSONDERNEMING**  
 Ziedewij 10  
 2991 LB Barendrecht  
 Netherlands  
 Tel: (1806) 14433  
 Fax: (1806) 11741

Fresh and frozen fruits and vegetables

**S.V.Z.B.V.**  
 P.O. Box 27  
 4870 AA Etten-Leur  
 Netherlands  
 Tel: (1608) 28321  
 Fax: (1608) 13321

Frozen fruits

**G. FROST DIEPVRIES B.V.**  
 Nijverheidsweg 19  
 4879 AP Etten-Leur  
 Netherlands  
 Tel: (1608) 13952  
 Fax: (1608) 16652

Frozen fruits and vegetables

**KEIZER B.V. DIEPVRIESPRODUKTEN**  
 P.O. Box 67  
 5165 ZH Waspik  
 Netherlands  
 Tel: (4168) 2196  
 Fax: (4168) 1865

Frozen vegetables

**KÜHNE & HEITZ N.V.**  
 P.O. Box 29179  
 3001 GD Rotterdam  
 Netherlands  
 Tel: (10) 433.1300  
 Fax: (10) 413.5516

Frozen vegetables

**TUSCHO B.V.**  
 P.O. Box 155  
 6200 AD Maastricht  
 Netherlands  
 Tel: (43) 630303  
 Fax: (43) 630731

Frozen fruits and vegetables

**FOR FURTHER INFORMATION:**

**The Canadian Embassy**  
 Sophialaan 7, 2514 JP The Hague,  
 Kingdom of the Netherlands  
 Tel: (011-31-70) 361-4111  
 Tlx: (44) 31270 (DMCN NL)  
 Fax: (011-31-70) 356-1111  
 Mr. Fritz W. Zechner  
 Commercial Officer

## NORWAY

## MAJOR NORWEGIAN FROZEN VEGETABLE IMPORTERS

BORG FRYSERI A/S  
 P.B. 133  
 N-1740  
 Tel: 47-9-16 35 77  
 Fax: 47-9-16 70-25

HANS CLAUSEN A/S  
 P.B. 505  
 N-1301  
 Tel: 47-2-54 62 70

FRIONOR PRODUKTER A/S  
 P.B. 43  
 N-1351 Rud  
 Tel: 47-2-13 09 60

FORDE KJOLELAGER AL  
 P.B. 282  
 N-6801 Forde  
 Tel: 47-57-21 266

GRIMSTAD KONSERVESFABRIK  
 P.B. 100  
 N-4891 Grimstad  
 Tel: 47-41-41 422

HAUG & CO.  
 N-9300 Finnsnes  
 Tel: 47-89-40 177  
 Fax: 47-89-40 855

PER A. HAAVIK  
 P.B. 61  
 N-6771 Nordfjordeid  
 Tel: 47-57-60 566

BJARNE JOHNSEN IMPORT A/E  
 P.B. 13  
 N-5061 Bergen-Kogstad  
 Tel: 47-5-22 90 21  
 Fax: 47-5-22 97 79

BJORN KAHRS A/S  
 P.B. 1845-Nordnes  
 N-5024 Bergen  
 Tel: 47-5-32 12 10  
 Fax: 47-5-32 88 21

KEFAS  
 P.B. 87-Okern  
 N 0508 Oslo 5  
 Tel: 47-2-64 18 00  
 Fax: 47-2-64 48 72

KOFF SOR A/S  
 Lohnelier  
 N-4040 Sogno  
 Tel: 47-42-51 155  
 Fax: 47-42-51 367

NESTLE NORGE A/S  
 P.B. 505  
 N-1301 Sandvika  
 Tel: 47-2-98 03 01

NORSK POLAR A/S  
 P.B. 696  
 N-5001 Bergen  
 Tel: 47-5-19 36 60

PER OLUFSEN AGENTURFORETNING A/S  
 N-2032 Maura  
 Tel: 47-6-99 90 97

PROGRESS A/S  
 N-1930 Aurskog  
 Tel: 47-6-86 39 00

BJORN R. PAASCHE AGENTUR A/S  
 P.B. 310  
 N-5051 Bergen-Nesttun  
 Tel: 47-5-13 16 19

STATBBURET A/S  
 P.B. 4  
 N-1414 Trollasen  
 Tel: 47-2-80 30 90  
 Fax: 47-2-80 30 03

LEIF H. STROM A/S  
 P.B. 9020-Vaterland  
 N-0134 Oslo 1  
 Tel: 47-2-19 77 00

T. STYKKET A/S  
P.B. 214  
N-3051 Mjondalen  
Tel: 47-3-87 44 11  
Fax: 47-3-87 33 99

TORGERSEN & CO. A/S  
Hvamveien 1  
N-2013 Skjetten  
Tel: 47-6-84 55 00

VARE-CONSULT A/S  
P.B. 64-Smestad  
N-0309 Oslo 3  
Tel: 47-2-50 21 20  
Fax: 47-2-50 61 49

VESTLANDSKE SALGSLAG  
P.B. 55  
N-5080 Bergon-Eidsvag i Asane  
Tel: 47-5-25 65 20

## TRADE PUBLICATION

MARKEDSREVVY  
POB 2475 Solli  
N-0202 Oslo 2  
Tel: 47-2-55 82 20  
Fax: 47-2-55 02 25  
Contact: Mr. Helge Dehlin, Editor

### FOR YOUR INFORMATION:

Canadian Embassy  
0244 Oslo 2  
Kingdom of Norway  
Tel: (011-47-2) 46-69-55  
Tlx: (56) 71880 (DOMCAN)  
Fax: (011-47-2) 69-34-67  
Mr. Tor-Eddie Fossbakk  
Commercial Officer

**SPAIN**

Spain is a major producer/exporter of vegetables. Imports of fresh or frozen peas, corn, beans, carrots, etc. in 1989 were minimal. Nonetheless, some marketing opportunities could exist in the future for specialty items at competitive prices. The following companies lead in frozen vegetables in Spain.

**MAJOR SPANISH FROZEN VEGETABLE IMPORTERS**

**AGRO CONGELADOS S.A.**  
Vistabella  
30892 Librilla (Murcia)  
Tel: (968) 65-83-80  
Contact: Mr. Joaquin Sanchez

**ALIMENTOS CONGELADOS S.A.**  
CTRA. Estacion S/N  
31340 Marcilla (Navarra)  
Fax: (948) 75-7552  
Tlx: 37823 ACTX E  
Contact: Mr. Sabin Goicolea Erdoiza

**CIA. CONGELADOS DE TALAVERA S.A.**  
CTRA. Talavera-Calera Km. 8,500  
45695 Alberche Del Caudillo (Toledo)  
Tel: (925) 85-0250  
Fax: (925) 85-0379  
Tlx: 46061 CONGE  
Contact: Mr. Julio Moreno

**FREISA DISTRIBUCIONES S.A.**  
CTRA. DE BERGA KM. 1  
08272 Sant Fruitos de Bages (Barcelona)  
Tel: (93) 878-8090  
Fax: (93) 876-0222  
Contact: Mr. Joan Freixanet

**FRUDESA S.A.**  
CTRA. Carlet, 32  
46250 Alcuia de Carlet (Valencia)  
Tel: (96) 254-0200  
Fax: (96) 254-1801  
Tlx: 62622  
Contact: Mr. Jose Luis Soriano

**IBERGEL S.A.**  
Dr. Carracido, 11  
49002 Zamora  
Tel: (988) 53-0152  
Fax: (988) 51-8966  
Tlx: 89876 FIDO E  
Contact: Mr. Mariano Salas

**TRADE PUBLICATION**

**CENTRA MARKET**  
Centra S. Coop.  
C/O'Donnell, 4 (Torre de Valencia)  
28009 Madrid  
Tel: 34-1-431-8500  
Fax: 34-1-577-7805

**FOR FURTHER INFORMATION:**

**Canadian Embassy**  
Nunez de Balboa 35, 28001 Madrid  
Kingdom of Spain  
Tel: (011-34-1) 431-4300  
Tex: (52) 27347 DOMCA E  
Fax: (011-3401) 431-2367  
Mr. Isidro Garcia  
Commercial Officer

## SWEDEN

Imports of peas are very ad hoc depending mainly on the outcome of the local crop.

Imports:	<u>1988</u>	<u>1989</u>	<u>Jan.-Sep. 1990</u>
	1056 tons	396 tons	124 tons

The sources have also varied depending on foreign supply and price situation. For instance:

<u>1988</u>	<u>1989</u>
- 776 tons originated from the USA	- 105 originated from Hungary
- 141 from Hungary	- 65 from Denmark
- 45 from Taiwan	- Nil from USA
	- 65 from Germany
	- 58 from Taiwan
	- 50 from Netherlands

Local frozen pea exports are quite substantial:

	<u>1988</u>	<u>1989</u>
Total	25,771 tons	25,533 tons
- Italy	14,876	14,878
- Germany	3,620	3,458
- Japan	727	1,429
- USA	597	327
- Hong Kong	505	279
- Switzerland	340	449
- Denmark	314	107
- France	116	0
- Portugal	104	66
- Canada	79	0
- Norway	62	54
- Singapore	0	22
- Spain	0	3,973

For other vegetables, Sweden relies on imports which are fairly constant. Sources are almost exclusively European, predominantly from what was previously referred to as the East bloc (Hungary is the main supplier of many items) but also the EEC, the only exemptions are broccoli and corn, the only frozen vegetables which local trade considers of interest from overseas.

## Imports of broccoli:

	<u>1988</u>	<u>1989</u>
Total:	2,753 tons	2,649 tons
- Spain	1,147	1,203
- Italy	413	361
- Hungary	278	310
- Israel	260	110
- USA	229	285
- Taiwan	83	80

## Imports of corn:

Total:	3,447 tons	3,753 tons
- Hungary	1,718	1,868
- USA	596	880
- Israel	395	272
- Canada	273	308
- Chile	176	0
- Austria	114	0
- Yugoslavia	110	94
- Germany	0	99
- Thailand	0	56

## MAJOR SWEDISH FROZEN VEGETABLE IMPORTERS

AWP-IMPORTEN AB  
Landskronav 9  
S-252 32 Helsingborg  
Fax 42-122079  
Tel 42-149360  
Attention: Arne Palmer, Pres.

FOODIMPEX AB  
S Kyrkog 7  
S-251 14 Helsingborg  
Fax 42-184735  
Tel 42-180100  
Attention: Bertil Andersson, Pres.

FOODIA AB  
Box 505  
S-245 00 Staffanstorp  
Fax 40-445573  
Tel 40-289000  
Attention: Buying Department,  
Frozen Vegetables

AB FELIX (Only bulk for repacking or  
further processing)

Box 16  
S-241 21 Eslov  
Fax 413-65000  
Tel 413-14984  
Attention: Import Division

AB C ANNERSTEDT  
Box 1556  
S-111 85 Stockholm  
Fax 8-201542  
Tel 8-249110  
Attention: Frozen Vegetable Div.

SEAFOOD HOUSE AB  
Grosshandlarv 1  
S-121 73 Johanneshov  
Fax 8-912737  
Tel 8-7223080  
Attention: Vegetable Div.



**FOR FURTHER INFORMATION:**

**Canadian Embassy  
P.O. Box 16129  
S-103 23 Stockholm  
Kingdom of Sweden  
Tel: (011-46-8) 23 79 20  
Tlx: (54) 10687 (10687 DOMCAN S)  
Fax: (011-46-8) 24 24 91  
Mr. E.C.H. Shelly  
Commercial Counsellor**

**JAPAN****MAJOR JAPANESE FROZEN VEGETABLE IMPORTERS**

**TOYO MENKA KAISHA LTD**  
1-6-7 Kawara-machi, Chuo-ku  
Osaka 541  
Fax: 06-208-2222

**ROBSON CROP**  
c/o Suganuma Bldg  
1-20-6, Toranomom, Minato-ku  
Tokyo

**NICHIMEN**  
1-13-1, Kyobashi, Chuo-ku  
Tokyo 104  
Fax: 03-3281-7980

**MTSUBISHI CO., LTD.**  
2-6-3, Marunouchi, Chiyoda-ku  
Tokyo 100  
Fax: 03-3210-8051

**TRADE PUBLICATIONS**

**NIHON SHOKURYO SHIMBUN CO., LTD**  
3-16-10, Nishi Shinbashi, Minato-ku  
Tokyo 105  
Fax: (03) 3459-4654

(Japan food press)

**SHOKUHIN SHIMBUN**  
1-2-10, Shintomi, Chuo-ku  
Tokyo 104

(The Japan Provisions News)

**SHOKURYO TIMES**  
8-2-1 Ginza Chuo-ku,  
Tokyo 104  
Fax: (03) 3572-3490

**FOR FURTHER INFORMATION:**

**Canadian Embassy**  
7-3-38 Akasaka, Minato-ku  
Tokyo 107, Japan  
Tel: (011-81-3) 3408-2101  
Tlx: (72) 22218 (DOMCAN J22218)  
Fax: (011-81-3) 470-7280/479-5320  
Mr. Ezio DiEmanuele  
Counsellor (Commercial)


ACHETEURS DE  
LÉGUMES SURGELÉS  
DE DIVERS  
PAYS D'EUROPE  
ET  
DU JAPON

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada



Canada

43-269-53

LIBRARY E / BIBLIOTHEQUE A E  
  
3 5036 20042404 5

CA1 EA653 91F68 EXF DOCS  
Lalonde, Suzanne  
Frozen vegetable buyers in  
selected European countries and J  
1980500

**ACHETEURS DE LÉGUMES SURGELÉS  
DE DIVERS PAYS D'EUROPE  
ET DU JAPON**

**Préparé pour :  
Affaires extérieures  
et Commerce extérieur Canada  
par Suzanne Lalonde**

**Direction de l'agro-alimentaire  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2**

**(613) 996-3597  
Télex: 053-3745  
Télécopieur : (613) 995-8384**

**Mars 1991**

43-269-531  
.62629197

## Avant-propos

L'édition du 15 janvier 1991 de CanadExport, (vol. 9, no. 1) présentait un article intitulé "Les légumes congelés : marché mondial en croissance". Cet article, préparé par la rédaction de CanadExport, se fondait sur des données présentées dans une étude de 1988 intitulée "Le marché des légumes surgelés dans le monde", préparée par le Centre français du commerce extérieur (CFCE).

Cet article a suscité énormément d'intérêt chez les exportateurs canadiens qui désiraient trouver certains marchés d'exportation ainsi que des acheteurs éventuels avec qui ils pourraient se mettre en rapport. La Direction de l'agro-alimentaire a donc communiqué avec différents délégués et agents commerciaux canadiens établis dans les pays qui, selon l'étude, représentent des marchés prometteurs, soit l'Europe de l'Ouest et le Japon, pour obtenir plus de détails. Le présent rapport est le fruit de ces échanges.

Même si la Communauté économique européenne (CEE) constitue le premier marché à l'importation de légumes surgelés dans le monde (à l'exception des pommes de terre), le Canada doit faire face à une forte concurrence, car la plupart des échanges commerciaux s'effectuent entre les pays de la Communauté. La CEE importe également des pays d'Europe de l'Est de l'ancien bloc soviétique; de plus, les tarifs douaniers élevés nuisent aussi aux importations canadiennes dans ce domaine.

Voici une liste des importateurs de légumes surgelés fournie par nos missions à l'étranger, ainsi que dans certains cas, des commentaires sur le marché. Certaines missions ont en outre fourni le nom de publications commerciales dans lesquelles les exportateurs pourraient faire la publicité de leurs produits.

Direction de l'agro-alimentaire (TAA)  
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2

Mars 1991

TABLE DES MATIÈRES

*ARTICLE DE CANADEXPORT* ..... 01

*PAYS*

*Allemagne* ..... 03

*Autriche* ..... 05

*Belgique* ..... 06

*Danemark* ..... 07

*Espagne* ..... 09

*France* ..... 11

*Grande-Bretagne* ..... 16

*Grèce* ..... 19

*Irlande* ..... 21

*Italie* ..... 22

*Norvège* ..... 25

*Pays-Bas* ..... 27

*Suède* ..... 28

*Japon* ..... 31

# CANAD EXPORT

Vol.9 N°1

15 janvier 1991

## Les légumes congelés Marché mondial en croissance

Selon une étude du Centre Français du Commerce Extérieur (CFCE), il ressort entre autres que le

*« ...le marché des légumes congelés est loin de se restreindre aux États-Unis. »*

Canada pourrait trouver d'avantage de débouchés pour ses légumes congelés à travers le monde.

Les données présentées dans l'étude intitulée *Le Marché des Légumes Surgelés dans le Monde*, publiée en 1988, indiquent que le marché des légumes congelés est loin de se restreindre aux États-Unis.

Le plus révélateur dans l'étude est que le nom du Canada, en tant qu'exportateur de légumes congelés, ne figure qu'après du Japon et des États-Unis.

L'étude souligne que la Communauté économique européenne (CEE) « constitue le premier marché à l'importation de légumes surgelés dans le monde avec plus de 500 000 tonnes importées en 1985 et 1986 » — les principaux pays importateurs de la CEE étant la RFA, la France et le Royaume-Uni.

Le Japon est bon deuxième après la RFA avec plus de 140 000 tonnes importées en 1986.

Les principaux légumes congelés (l'étude en exclut les pommes de terre) produits au Canada sont énumérés comme suit : les pois, le maïs doux, les haricots verts, les carottes, les choux de Bruxelles, les choux-fleurs, le brocoli, les haricots jaunes, et les autres légumes.

Si on prend tour à tour ces légumes congelés du Canada, voici les débouchés que l'on obtient selon l'étude :

**les pois** : le plus gros importateur est l'Italie (31 441 tonnes en 1987), suivie de la République fédérale allemande, RFA (20 303 t), de l'Espagne (17 836 t), du Royaume-Uni (8 019 t), de la Belgique (5 169 t) et de la France (qui, avec 4 977 t, s'approvisionait presque ex-

clusivement auprès de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, UEBL, et des Pays-Bas) — en importent également l'Irlande, le Danemark, la Grèce, le Portugal, la Norvège, la Suède et l'Autriche.

**le maïs** : le principal importateur est le Japon (29 301 t en 1986), pays vers lequel le Canada a exporté 109 t cette année-là, et la France (les principaux fournisseurs de ses 2 051 t en 1987 étaient Israël, 63 %, les États-Unis, 9 %, l'Espagne, 7 %, et l'Autriche, 2 %).

**les haricots** : le premier importateur en 1987 était le Royaume-Uni (16 142 t), suivi de la RFA (15 019 t), de la France (12 203 t, dont 63 % de l'UEBL et 28 % du Maroc), de la Belgique (6 833 t), des Pays-Bas (5 952 t) et d'autres pays tels l'Italie, l'Irlande, le Danemark, la Grèce, l'Espagne, la Norvège, la Suède et l'Autriche.

**les carottes** : vient en tête des importateurs le Royaume-Uni (8 375 t en 1987), puis la France (7 313 t, dont 74 % de l'UEBL et 14 % du Danemark) et l'Autriche (2 027 t).

**les choux de Bruxelles** : viennent

Bas (1 507 t), la Belgique (1 351 t) et l'Autriche (751 t).

**les choux-fleurs** : les États-Unis en ont importé pour 15 millions de dollars en 1987, la France 15 342 t (79 % de l'UEBL et 17 % de l'Espagne) et le Royaume-Uni 7 413 t.

**le brocoli** : les importations des États-Unis se sont élevées à 50 millions de dollars en 1987, la Suède en a importé 1 972 t en 1986 et l'Autriche 527 t en 1987.

**les autres légumes** : les États-Unis en ont importé pour 41 millions de dollars en 1987, la RFA en a acheté 125 219 t, la France 40 028 t (51 % de l'UEBL, 17 % de la RFA, 8 % des Pays-Bas et 7 % de l'Espagne), le Japon 35 748 t en 1986, les Pays-Bas 29 000 t en 1987, le Royaume-Uni 28 678 t, la Belgique 19 179 t, le Danemark 13 264 t — d'autres pays importateurs incluent l'Irlande, le Danemark, la Grèce, l'Espagne, le Portugal, la Norvège, la Suède, la Finlande, la Suisse et l'Autriche.

Parmi les autres pays qui achètent des légumes congelés, l'étude mentionne l'Australie et la Thaïlande.

Tout en indiquant les tendances à la consommation de légumes congelés dans divers pays — entre autres l'Italie et l'Espagne où leur dégustation est entrée en vogue plus tard qu'ailleurs pour atteindre jusqu'à 40 % du marché de tous les produits congelés — l'étude souligne que malgré les fluctuations du marché, « les ventes de légumes surgelés... devraient se stabiliser dans les années à venir dans les

(Voir page 2 : Légumes.)

### DANS CE NUMÉRO

L'industrie touristique au Mexique..... 3

Produits de la pêche en Suisse..... 4

Les normes européennes..... 5

Contrats décrochés..... 7

Calendrier/Publications..... 8

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

Canada



# Création proposée d'un conseil canadien sur l'exportation de produits de construction

Une étude a été lancée pour évaluer les besoins des industries de la construction en matière d'aide à la promotion des exportations. L'étude est effectuée conjointement par Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC) et Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC).

Le Canada est très dynamique dans le domaine de la fabrication de matériaux de construction et est reconnu à l'échelle internationale pour son système de construction résidentielle de charpente en bois. Le gouvernement canadien et les organismes du secteur privé font avec succès la promotion de l'adoption de techniques de construction au moyen de charpente en bois sur les marchés extérieurs depuis plus de 30 ans.

L'adoption des systèmes de charpente en bois a eu des répercussions importantes sur les exportations de produits du bois vers l'Europe et l'Asie. Toutefois, les exportations de matériaux de construction finis, y compris les fenêtres et les portes, l'ébénisterie, les planchers, les maisons préfabriquées et d'autres produits pour le bâtiment, la finition et la quincaillerie, ne sont pas aussi importantes que les exportations de marchandises.

Afin de remédier à ce déséquilibre et d'aider l'industrie de la fabrication de produits de construction à faire la promotion de ses produits sur les marchés extérieurs, on propose d'établir un conseil canadien sur l'exportation de

produits de construction.

L'étude annoncée évaluera — au moyen d'un questionnaire qui sera envoyé aux fabricants de matériaux de construction partout au Canada — dans quelle mesure l'industrie estime qu'il est nécessaire d'établir un conseil sur l'exportation.

En outre, l'étude examinera les coûts et les avantages respectifs, définira la mission et les objectifs du conseil sur l'exportation, précisera sa méthode de fonctionnement et ses activités promotionnelles, déterminera les sources de financement et proposera un plan financier quinquennal.

En raison de la mondialisation des marchés, on estime que les fabricants canadiens de produits de construction devront de plus en plus s'axer sur l'exportation afin de demeurer efficaces et concurrentiels pour exploiter les nouvelles possibilités économiques. Le marché extérieur de produits de construction devenant de plus en plus concurrentiel, il se peut que les fabricants intérieurs aient besoin d'initiatives coordonnées ainsi que d'aide du secteur public en ce qui concerne ces activités.

La croissance future de l'emploi, les revenus de la balance des paiements et l'augmentation de la productivité dans l'industrie des matériaux de construction pourraient bien dépendre de l'accroissement de la valeur ajoutée canadienne aux exportations de charpente de bois pour les maisons et la construc-

tion en général.

En raison de l'allure du développement de marchés internationaux en Europe, dans la région du Pacifique, aux États-Unis, et de la libéralisation du commerce découlant des négociations actuelles dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT), le moment est propice pour établir un conseil canadien sur l'exportation des produits de construction.

Les fabricants canadiens de produits de construction qui voudraient recevoir un exemplaire du questionnaire ou de plus amples renseignements sur la portée et les objectifs du Conseil, devraient communiquer avec M. Murray Hardie, agent commercial supérieur, Direction générale de la transformation des richesses naturelles, ISTC, Ottawa. Tél. : (613) 954-3037. Télécopieur : (613) 954-3209.

Ou communiquer avec John Lang, Direction des ressources naturelles et produits chimiques (TAR) d'AECEC, 125, promenade Sussex, Ottawa K1A 0G2. Tél. : (613) 996-3436. Télécopieur : (613) 995-8384.

## Légumes congelés—

(Suite de la première page.)

principaux pays consommateurs. »

Les pays recensés par l'étude comprennent les 12 de la CEE, 8 autres pays européens en dehors de la CEE, et 9 pays hors l'Europe.

Pour tout renseignement sur l'étude (elle n'est pas disponible auprès d'Info-Export à l'AECEC) ou pour en commander un exemplaire, s'adresser à la Librairie du Commerce International, 10, av. d'Iéna, Paris 16e. BP 438-75233 Paris CEDEX 05. Tél. : (1) 45.05.34.60. Télécopieur : (1) 43.36.47.98.

Pour d'autres renseignements sur les débouchés canadiens pour légumes congelés, communiquer avec Suzanne Lalonde, Direction des produits agro-alimentaires (TAA), AECEC. Tél. : (613) 996-3597. Télécopieur : (613) 995-8384.

## CANADEXPORT

### Rédacteur en chef :

René-François Désamoré

Rédacteur en chef adjoint :

Louis Kovacs

Rédacteur : Don Wight

Adjoints à la production : Mark Leahy et Maï Juris

Téléphone : (613) 996-2225

Télécopieur : (613) 992-5791

Télex : 053-3745 (BPT).

Reproduction autorisée en citant la source.

Tirage : 66 000 exemplaires.

**INFO-EXPORT** (conseils à l'exportation)

Tél. : (613) 993-6435

Télécopieur : (613) 996-9709

CANADEXPORT est un bulletin bimensuel publié en français et en anglais par Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC), Direction des services de communication sur le commerce (BPT).

Pour vous abonner, expédiez votre carte de visite à l'adresse ci-dessous. Pour un changement d'adresse, renvoyez l'étiquette avec le code. Prévoir quatre à six semaines de délai.

Expédier à : CANADEXPORT (BPT), Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ont.) K1A 0G2.

ISSN 0823-3330

**ALLEMAGNE**

Comme l'indiquent les données suivantes, la RFA est un important importateur de légumes surgelés. Cependant, il est à noter que ces importations proviennent en majorité d'autres pays de la CEE, et que le reste est fourni en grande partie par les pays d'Europe de l'Est. Les exportations de l'Allemagne sont minimales. Les tarifs douaniers qui s'appliquent au Canada sont les mêmes que ceux imposés par la France (voir les pages 10 à 14).

Les données suivantes se rapportent à 1989 et ne s'appliquent qu'à ce qu'on désignait autrefois comme étant l'Allemagne de l'Ouest. Les chiffres sur les importations et les exportations sont exprimés en tonnes, et la part détenue par la CEE et l'Europe de l'Est, en pourcentage :

	<u>IMPORTATIONS</u>	<u>CEE</u>	<u>EUR. EST</u>	<u>EXPORT.</u>
POIS	21 200	50	35	2 800
MAÏS	4 500	30	55	900
HARICOTS	16 500	65	30	2 400
CHOUX DE BRUXELLES	7 800	75	20	50
CHOUX-FLEURS	13 800	80	15	1 900
BROCOLI	11 200	65	10	300

Même si les quantités semblent énormes, il reste à déterminer si les producteurs canadiens peuvent concurrencer les producteurs de la CEE, à qui l'on n'impose pas les mêmes tarifs douaniers, ou les producteurs d'Europe de l'Est, dont les produits ont un prix de revient peu élevé. L'Allemagne s'intéresse de plus en plus aux fruits surgelés (les baies en particulier).

## PRINCIPAUX IMPORTATEURS ALLEMANDS DE LÉGUMES SURGELÉS

DEUTSCHES TIEFKUEHLINSTITUT EV.  
(ASSOCIATION DE L'INDUSTRIE DES SURGELÉS)  
An Der Flora 11  
D-W5000 Cologne 60  
Téléphone : (0221) 762064  
Télécopieur : (0221) 767860

### PUBLICATION COMMERCIALE

LEBENSMITTELZEITUNG  
Mainzer Landstr.251,  
D-W6000 Francfort-sur-le-Main  
Téléphone : (069) 7595-1  
Télécopieur : (069) 7595-1210

### POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :

Consulat général du Canada  
Immermann Hof  
Immermannstraße 65D,  
4000 Düsseldorf 1,  
République fédérale d'Allemagne  
Téléphone : (011-49-211) 35-34-71  
Télex: 8587144  
Télécopieur : (011-49-211) 35-91-65  
M. Christopher MacLean  
Vice-consul et  
délégué commercial adjoint

**AUTRICHE****PRINCIPAUX IMPORTATEURS AUTRICHIENS DE LÉGUMES SURGELÉS**

**ESKIMO-IGLO GMBH**  
Marchfelderstrasse 2  
A-2031 Gross-Enzersdorf  
Téléphone : (2249) 35350  
Télécopieur : (2249) 3898

**(LEADER SUR LE MARCHÉ)**

**GOURMET GMBH AND CO. KG**  
Zdarskystrasse 3  
A-3106 St. Poelten  
Téléphone : (2742) 818010  
Personne-ressource : M. W. Wachter  
Télécopieur : (2742) 8180138

**J. MEINL AG**  
J. Meisl-Gasse 3-7  
A-1171 Vienne  
Téléphone : (1) 46800  
Télécopieur : (1) 4680288

**(IMPORTANT SUCCURSALISTE)**

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :**

**Ambassade du Canada**  
Dr Karl Lueger Ring 10  
A-1010 Vienne, Autriche  
Téléphone : (011-43-1) 533-3691  
Télex : (47) 11-5320 (DMCAN A)  
Télécopieur : (011-43-1) 535-4473  
**M. R.J. Rossi**  
Agent commercial

**BELGIQUE**

Tout ce qui a été importé en Belgique, en 1988, en choux de Bruxelles, choux-fleurs et carottes réfrigérés, l'a été des pays de la CEE. Les chiffres de 1989 confirment cette tendance. La Belgique importe du maïs doux, des petits pois et des haricots de pays autres que la CEE, mais en plus petites quantités (principalement des pays de l'Est).

À titre d'information, il y a quelque 20 producteurs locaux de légumes surgelés contre 7 importateurs seulement de ces mêmes produits.

**PRINCIPAUX IMPORTATEURS BELGES DE LÉGUMES SURGELÉS**

**DE SCHUTTER NV**  
Duboisstraat, 39  
2060 Antwerpen  
Téléphone : (03) 232 78 04  
Télécopieur : 33503 DESCHUT-B

**CHAMPIX SPRL**  
Allée Verte, 50  
1210 Bruxelles  
Téléphone : (02) 215 89 86  
Télécopieur : (02) 215 85 92

**MAISON EGGERICKX SA**  
Place du Champ de Mars, 5-45  
1050 Bruxelles  
Téléphone : (02) 512 90 57  
Télécopieur : (02) 514 28 73

**DEKENS SA**  
Route de Philippeville, 294  
6001 Charleroi  
Téléphone : (071) 36 39 38  
Télécopieur : (071) 43 49 98

**MCCAIN FOODS BELGIUM NV**  
Nijverheidsstraat, 2  
2280 Grobbendonk  
Téléphone : (014) 50 82 11  
Télécopieur : (014) 50 03 01

**JOGREX NV**  
Londerzeelseweg, 64  
1880 Kapelle-Op-Den-Bos  
Téléphone : (015) 71 01 51  
Télécopieur : (015) 71 00 55

**DE BACKER PVBA**  
Burgem. Maenhoutstraat, 26  
9820 Merelbeke  
Téléphone : (091) 52 25 01  
Télécopieur : (091) 52 36 84

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS:**

**Ambassade du Canada**  
2, avenue de Tervuren,  
1040 Bruxelles, Belgique  
Téléphone : (011-32-2) 735-60-40  
Télex : (46) 21613 DOMCAN B  
Télécopieur : (011-32-2) 735-3383  
**M. Maurice Bernier**  
Premier secrétaire (affaires commerciales)

## DANEMARK

Les consommateurs danois se classent au second rang, après les États-Unis, pour ce qui est de la consommation d'aliments surgelés, en grande partie des légumes et des macédoines de légumes surgelés.

Cependant, le Danemark est un pays exportateur net de pois et de macédoines de légumes surgelés et importe principalement des produits frais d'autres pays de la CEE pour compléter sa production intérieure. Il importe également des pays de l'ancien bloc soviétique. Le maïs sucré représente toujours le principal débouché pour le Canada. Cependant, ce marché est plus ou moins accaparé par des représentants de compagnies canadiennes et américaines qui effectuent la livraison selon l'offre. Il existe aussi des débouchés intéressants pour les baies surgelées dans les industries des confitures et de la pâtisserie, car les catégories et la couleur des produits canadiens sont supérieures à celles des produits des fournisseurs établis d'Europe de l'Est. La seule condition que doivent respecter les fournisseurs canadiens cependant, comme l'ont prouvé les fournisseurs de maïs surgelé, c'est d'effectuer régulièrement des visites de promotion des ventes et d'accorder une attention constante aux acheteurs.

### PRINCIPAUX IMPORTATEURS DANOIS DE LÉGUMES SURGELÉS

Irma A/S  
Korsdalsvej 101  
2610 Roedovre  
Téléphone : 31 70 82 22  
Télécopieur : 31 70 81 14  
Télex : 15552 irma dk

Entreprise à succursales multiples sophistiquées, principalement dans la région de Copenhague (propriété de FDB)  
Succursales : environ 160  
Directeur général : M. Ole Moeller  
Directeur de la commercialisation des nouveaux produits : M. Ole Egeboel

F.D.B.  
Roskildevej 65  
2620 Alberslund  
Téléphone : 42 64 88 11  
Télécopieur : 43 62 28 85

Coopératives danoises, petites et grandes  
Succursales : Brugsen 1050  
Directeur général : M. Per Skov  
Acheteur d'aliments surgelés : M. Per Neve Soerensen

Magasins Fakta  
Dagligvaregruppen K/S  
Hjulmagervej 12, C.P. 329  
7100 Vejle  
Téléphone : 75 85 84 70  
Télécopieur : 75 85 84 70

Magasins de rabais effectuant leurs propres achats.  
Succursales : 120  
Gérant et acheteur : M. Soeren Ditlevsen

CHR. Kjaergaard Akts  
Oester Faelledvej 8  
400 Noerresundby  
Téléphone : 98 17 17 77  
Télécopieur : 98 17 93 65

Situé dans le Jutland.  
Succursales : DAKO: 400  
En propriété individuelle : 200  
Directeur général : M. Hans Chr. Dybvad  
Acheteur d'aliments surgelés : Mme Charlotte Soerensen

Dagrofa a/s  
 Gammel Ager 11  
 2605 Broendby  
 Téléphone : 43 43 88 88  
 Télécopieur : 42 45 40 10  
 Télex: 33 432 unil dk

Dagrofa (aliments frais et surgelés)  
 Bureau des achats  
 Industriparken 28  
 2630 Ishoej  
 Téléphone : 42 52 88 44  
 Télécopieur : 42 52 82 96

Dansk Supermarked a/s  
 Bjoedstrupvej 18, Holme  
 8270 Hoejbjerg  
 Télécopieur : 86 27 55 66  
 Télécopieur : 86 27 67 32

Oceka/NH  
 Broenge 1  
 2635 Ishoej  
 Téléphone : 42 99 77 11  
 Télécopieur : 42 52 51 30

Directeur général : M. Steen Gede  
 Acheteur d'aliments surgelés : M. Henning Rasmussen

Succursales : DANKOEB: 250,  
 VIVO: 75, FAVOER: 100, PRIMA: 35  
 Achète aussi pour SUPERGROS A/S,  
 Hoerskaetten 26, 2630 Taastrup  
 Téléphone : 42 52 62 33  
 Télécopieur : 42 52 42 32, M<sup>me</sup> G. Weise

Succursales : BILKA: 7, FOETEX: 40, NETTO:  
 140  
 Directeur général : M. Herman Salling  
 Acheteur d'aliments surgelés : M. Verner Hansen

Organisme acheteur représentant des épiciers  
 indépendants : 444  
 Directeur général : M. Bent Harsmann  
 Acheteur d'aliments surgelés : M. Leif Thybo

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :**

Ambassade du Canada  
 Kr. Bernikowsgade 1, DK-1105  
 Copenhague K, Danemark  
 Téléphone : (011-45-33) 12-22-99  
 Télex: (55) 27036 DMCNC DK  
 Télécopieur : (011-45-33) 14-05-85  
 M<sup>me</sup> Jade L. Neergaard  
 Agent commerciale

**ESPAGNE**

L'Espagne est un important producteur et exportateur de légumes. Ses importations de pois, maïs, haricots et carottes frais ou surgelés, entre autres, étaient peu élevées en 1989. Néanmoins, il pourrait y avoir certains débouchés à l'avenir pour des produits spécialisés offerts à des prix compétitifs. Les compagnies suivantes sont les plus importantes en Espagne dans le domaine des légumes surgelés.

**PRINCIPAUX IMPORTATEURS ESPAGNOLS DE LÉGUMES SURGELÉS****AGRO CONGELADOS S.A.**

Vistabella  
30892 Librilla (Murcie)  
Téléphone : (968) 65-83-80  
Personne-ressource : M. Joaquin Sanchez

**ALIMENTOS CONGELADOS S.A.**

CTRA. Estacion S/N  
31340 Marcilla (Navarre)  
Télécopieur : (948) 75-7552  
Télex : 37823 ACTX E  
Personne-ressource : M. Sabin Goicolea Erdoiza

**CIA. CONGELADOS DE TALAVERA S.A.**

CTRA. Talavera-Calera Km. 8,500  
45695 Alberche Del Caudillo (Tolède)  
Téléphone : (925) 85-0250  
Télécopieur : (925) 85-0379  
Télex : 46061 CONGE  
Personne-ressource : M. Julio Moreno

**FREISA DISTRIBUCIONES S.A.**

CTRA. DE BERGA KM. 1  
08272 Sant Fruitos de Bages (Barcelone)  
Téléphone : (93) 878-8090  
Télécopieur : (93) 876-0222  
Personne-ressource : M. Joan Freixanet

**FRUDESA S.A.**

CTRA. Carlet, 32  
46250 Alcuia de Carlet (Valence)  
Téléphone : (96) 254-0200  
Télécopieur : (96) 254-1801  
Télex : 62622  
Personne-ressource : M. Jose Luis Soriano

**IBERGEL S.A.**

Dr. Carracido, 11  
49002 Zamora  
Téléphone : (988) 53-0152  
Télécopieur : (988) 51-8966  
Télex : 89876 FIDO E  
Personne-ressource : M. Mariano Salas



**PUBLICATION COMMERCIALE**

**CENTRA MARKET**

Centra S. Coop.

C/O'Donnell, 4 (Torre de Valencia)

28009 Madrid

Téléphone : 34-1-431-8500

Télécopieur : 34-1-577-7805

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :**

Ambassade du Canada

Nunez de Balboa 35, 28001 Madrid

Espagne

Téléphone : (011-34-1) 431-4300

Télex : (52) 27347 DOMCA E

Télécopieur : (011-3401) 431-2367

M. Isidro Garcia

Agent commercial

## FRANCE

Bien que la France soit reconnue comme étant l'un des principaux pays importateurs de légumes surgelés, on devrait tenir compte des facteurs suivants avant de pénétrer ce marché :

1. importance de la production intérieure de la France/CEE;
2. saisons de production semblables en France/CEE et au Canada;
3. tarifs douaniers importants pour les importations canadiennes;
4. concurrence d'un nombre relativement restreint de fournisseurs ne faisant pas partie de la CEE.

Les paragraphes suivants donnent de plus amples renseignements sur la façon dont cela concerne les produits individuels pouvant être exportés du Canada.

### POIS :

Alors que les importations de la France totalisaient 4 122 tonnes en 1989, ses exportations s'élevaient à 9 772 tonnes. De plus, 94 p. 100 des importations provenaient d'autres pays de la CEE. Les seuls pays fournisseurs ne faisant pas partie de la CEE étaient la Yougoslavie (177), la Chine (58), la Hongrie (19) et le Maroc (11). Les exportations canadiennes seraient assujetties à un tarif de 18 p. 100.

### MAÏS SUCRÉ :

En 1989, les importations de la France s'élevaient à 3 601 tonnes et ses exportations à 8 293 tonnes; 58 p. 100 des importations provenaient d'autres pays de la CEE. Les pays fournisseurs qui ne faisaient pas partie de la CEE étaient Israël (912), la Yougoslavie (553), la Thaïlande (42) et la Nouvelle-Zélande (11). Les exportations canadiennes seraient assujetties à un tarif de base de 8 p. 100 ainsi qu'à un droit variable. En janvier, Sérétram, filiale de Green Giant et de la Co-op de Pau, située à Landes, en France, a annoncé une augmentation de 60 p. 100 de sa production de maïs sucré afin de répondre à la demande croissante en France et dans d'autres pays européens. Les perspectives d'exportation vont donc diminuer.

### HARICOTS :

Le total des importations d'haricots en 1989 a atteint 15 626 tonnes alors que les exportations s'élevaient à 10 355 tonnes. Environ 59 p. 100 des importations provenaient d'autres pays de la CEE. Les pays fournisseurs qui ne faisaient pas partie de la CEE étaient le Maroc (6 179), la Pologne (166), la Yougoslavie (41) et les États-Unis (17). Les exportations canadiennes seraient assujetties à un tarif de 18 p. 100.

**CAROTTES:**

*Les importations de carottes s'élevaient à 10 053 tonnes en 1989 et les exportations ont atteint 2 930 tonnes; 92 p. 100 des importations provenaient d'autres pays de la CEE. Les pays fournisseurs qui ne faisaient pas partie de la CEE étaient la Pologne (536), la Yougoslavie (227) et la Suède (44). Les exportations canadiennes seraient assujetties à un tarif de 18 p. 100.*

**CHOUX DE BRUXELLES :**

Les importations de la France pour 1989 s'élevaient à 1 437 tonnes et ses exportations à 1 804 tonnes. Toutes les importations provenaient d'autres pays de la CEE; les exportations canadiennes seraient assujetties à un tarif de 18 p. 100.

**CHOUX-FLEURS :**

Les importations pour 1989 s'élevaient à 8 628 tonnes et les exportations à 6 206 tonnes; 98 p. 100 des importations provenaient d'autres pays de la CEE. Les pays fournisseurs qui ne faisaient pas partie de la CEE étaient le Mexique (121), la Pologne (50), les États-Unis (19), la Turquie (4) et le Maroc (3). Les importations canadiennes seraient assujetties à un tarif de 18 p. 100

Il reste à savoir si les tarifs douaniers que paierait le Canada pour ces produits lui permettraient de faire concurrence aux autres fournisseurs.

**PRINCIPAUX IMPORTATEURS FRANÇAIS DE LÉGUMES SURGELÉS**

**AGROTRADE SARL**  
A/S M. Thierry Fischer  
82-84, boulevard des Batignolles  
Paris, France 75017  
Téléphone : (1) 43-87-37-29  
Télécopieur : (1) 45-22-49-50  
Télex : 640 484 F (AGROTRA)

**ANTOMARCHI H.**  
A/S M. Michel Henri Antomarchi  
83, rue du Dragon  
Marseille, France 13006  
Téléphone : 91.37.40.96  
Télécopieur : 91.37.66.00  
Télex : 401 515 F

**BONTOUT S.A. - LA DAUPHINOISE**  
A/S M. Yannick Bontout  
18, av. de Provence, Pont-de-L'Isère  
Tain-L'Hermitage, France 26600  
Téléphone : 75.84.64.88  
Télécopieur : 75.84.68.90  
Télex : 345 390 F (BONTOUT)

**CABY, JEAN ET CIE SARL**  
A/S André Macquet  
40, rue de la Gare  
B.P. 12  
Saint-André, France 59872  
Téléphone : 20.40.57.00  
Télécopieur : 20.51.54.59  
Télex : 130 966 F

**CHAMPARIS SA**  
 A/S M. Roger Azoulay  
 51, rue de Montpellier  
 Bâtiment D2  
 Rungis Cedex, France 94582  
 Téléphone : (1) 46.86.01.14  
 Télécopieur : (1) 46.86.11.39  
 Télex : 260 180 F

**CHAMPIGNON SA (LE)**  
 A/S M. Bruno Kahan  
 4, Impasse Mathias  
 La Courneuve Cedex, France 93121  
 Téléphone : (1) 48.33.13.50  
 Télécopieur : (1) 48.33.40.79  
 Télex : 210 831 F

**CHAMPINOIX**  
 A/S M. Michel Issandou  
 B.P. 22  
 8, rue Émile Combes  
 Capdenac, France 12700  
 Téléphone : 65.64.71.31  
 Télécopieur : 85.80.80.69  
 Télex : 532 613 F

**CHANTIFRAIS-DELEBOIS SA**  
 A/S M. Guy Delebois  
 22, rue d'Algérie  
 Lyon, France 69001  
 Téléphone : 78.28.99.55  
 Télécopieur : 78.30.86.74  
 Télex : 900 659F

**CIMPEX**  
 A/S M. Jean Foray  
 16, rue Anatole France  
 B.P. 98  
 Saint-Fons Cedex, France 69192  
 Téléphone : 78.70.95.47  
 Télécopieur : 78.67.28.64  
 Télex : 310 917

**COGESAL S.A.**  
 A/S M. Alain Fontenay  
 1, place de la Boule  
 B.P. 316  
 Nanterre Cedex, France 92003  
 Téléphone : (1) 47.25.91.00  
 Téléphone : (1) 47.25.59.02  
 Télex : 612 675 F

**EXA INTERNATIONAL**  
 A/S M. D. Lemarechal  
 87, rue Saint-Lazare  
 Paris, France 75009  
 Téléphone : 42.85.72.36  
 Télex : 641 625 F (EXINTER)

**FRANCE GLACES FINDUS SA**  
 A/S M. Simonnet  
 17-19, Quai du Bassin Napoléon  
 Boulogne-sur-mer, France  
 Téléphone : 21.87.34.56  
 Télécopieur : 21.83.09.72  
 Télex : 160 749 F

**ICAU-FRANCE S.A.**  
 A/S M. Michel Marillier  
 17, boulevard du 11 Novembre  
 B.P. 181  
 Auxerre Cedex, France 89003  
 Téléphone : 86.41.33.43  
 Télécopieur : 86.41.26.15  
 Télex : 951 731 F

**LATER COURTAGE BAYONNE SA**  
 A/S M. Denis Herblot  
 8, Allée Boufflers  
 Bayonne, France 64100  
 Téléphone : 59.59.38.12  
 Télécopieur : 59.25.54.88  
 Télex : 570 085 F

**LA SURGÉLATION ALIMENTAIRE**  
 A/S M. Philippe Delpierre  
 7-11, rue de Verdun  
 B.P. 78  
 Boulogne-sur-mer C, France 62201  
 Téléphone : 21.33.92.33  
 Télécopieur : 21.30.49.63  
 Télex : 110 002 F

**MASTER TRADE**  
 A/S M. Alain Baroc  
 5, rue Baron  
 Paris, France 75017  
 Téléphone : (1) 42.28.47.27  
 Télécopieur : (1) 42.28.18.37  
 Télex : 282 006 F

**MONTEIL S.A.**  
 A/S M. Monteil  
 Zone Industrielle de Cana Est  
 Rue François Labrousse  
 Brive, France 19100  
 Téléphone : 55.88.00.73  
 Télécopieur : 55.87.14.13  
 Télex : 590 817 F

**PARIS SELECT COFRIMAZORES SA**  
 A/S M. Christian Pepineau  
 2, rue d'Agen  
 Fruileg 579  
 Rungis Cedex, France 94591  
 Téléphone : (1) 46.87.19.03  
 Télécopieur : (1) 46.87.57.72  
 Télex : 202 320 F

**PICARD SURGELÉS**  
 A/S Mlle Haberstock  
 Rue de Palis  
 Z.I., B.P. 93  
 Nemours, France 77140  
 Téléphone : (1) 64.28.42.88  
 Télécopieur : (1) 64.29.18.20  
 Télex : 691 877

**POMONA SA**  
 A/S M. André Auriou  
 16, bd de Sébastopol  
 Paris, France 75004  
 Téléphone : (1) 42.71.46.46  
 Télécopieur : (1) 42.71.07.44  
 Télex : 680 435

**PROMOFOOD**  
 A/S M. Richard Duval  
 7, rue du Louvre  
 Paris, France 75001  
 Téléphone : (1) 43-33.98.40  
 Télécopieur : (1) 40.41.06.09  
 Télex : 220 990 F (PROFOOD)

**RÉGAL PLUS**  
 88, rue Saint-Exupéry  
 La Faré des Oliviers, France 13580  
 Téléphone : 90.42.51.23  
 Télex : 410 777

**REYNAUD A. (ÉTABLISSEMENT)**  
 A/S M. André Reynaud  
 57, av. de la Gare  
 B.P. No 1  
 Lalevade D'Ardèche, France 07380  
 Téléphone : 75.38.01.29  
 Télécopieur : 75.94.15.05  
 Télex : 345 181 F

**SABAROT-WASSNER SA**  
 A/S M. Daniel Wassner  
 Rue des Moulins  
 Brives-Charensac, France 43700  
 Téléphone : 71.05.62.00  
 Télécopieur : 71.02.86.98  
 Télex : 990 528 F

**SIMEX S.A.**  
 A/S M. Yannick Le-Breton  
 Z.A. de Kerhoas  
 B.P. 25  
 Larmor Plage, France 56260  
 Téléphone : 97.37.40.48  
 Télécopieur : 97.37.25.12  
 Télex : 951 415

**SOCIÉTÉ FAUCHON**  
 A/S M. Martin  
 28, place de la Madeleine  
 Paris, France 75008  
 Téléphone : (1) 47.42.60.11  
 Télécopieur : (1) 47.42.83.75  
 Télex : 210 518

**SOCIÉTÉ NANCÉIENNE DE SURGELÉS S.A.**  
 A/S M. Christian Bertaud  
 36, route de Nancy  
 Champigneulle, France 54250  
 Téléphone : 83.30.39.39  
 Télex : 960 351 F

**SOCOFRA SA**  
 A/S M. J.C. Lemonnier  
 8, rue Duplex  
 B.P. 409  
 Le Havre Cedex, France 76057  
 Téléphone : 35.21.09.90  
 Télécopieur : 35.22.95.41  
 Télex : 190 707 F

**SORIC S.A.**  
 A/S Norbert Siari  
 15, avenue Robert Schuman  
 Marseille, France 13002  
 Téléphone : 91.56.12.34  
 Télécopieur : 91.56.13.33  
 Télex : 440 446 F (SORICSA)

**SPEIR SA**  
 A/S M. Philippe Guyot  
 61 A, rue d'Angers  
 Fuileg 746  
 Rungis Cedex, France 94584  
 Téléphone : (1) 46.86.45.75  
 Télex : 202 066 F

**SUD-OUEST ALIMENTATION**  
 A/S Madame Michèle Bardolle  
 Ramier du Bazacle  
 Toulouse, France 31000  
 Téléphone : 61.23.16.25  
 Télex : 531 854 F

**SURGELÉ GEL 2000 S.A.**  
 A/S M. Gilles Templier  
 Chemin départemental  
 Ballancourt-sur-Essonne  
 France 91610  
 Téléphone : (1) 64.93.41.40  
 Télécopieur : (1) 64.93.35.72  
 Télex : 802 124 F

**TRAPON-BRAVARD IMPORT-EXPORT  
 S.A.R.L.**  
 A/S M. Jean Pierre Trapon  
 Saint-Alyre-D'Arlanc, France 63220  
 Téléphone : 73.72.42.57  
 Télécopieur : 73.72.44.97  
 Télex : 393 545 F

**SEGAN LA POTAGÈRE**  
 A/S M. Jean-Charles Bouitier  
 22/28, avenue de la République  
 Chevilly Larue Cedex, France 94669  
 Téléphone : (1) 49.79.72.00  
 Télécopieur : (1) 49.79.72.50  
 Télex : 265 201 F

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS:**

**Ambassade du Canada**  
 35, avenue Montaigne, 75008 Paris France  
 Téléphone : (011-33-1) 47.23.01.01  
 Télécopieur : (011-33-1) 47.20.19.44  
 Télex : (42) 280806 (CANAD A 280806F)  
**M. Yannick Dheilly**  
 Agent commercial

## GRANDE-BRETAGNE

## ... PRINCIPAUX IMPORTATEURS BRITANNIQUES DE LÉGUMES SURGELÉS

Afad Ltd  
38 Elizabeth Street  
Londres  
SW1 9NT  
Téléphone : 01-730-9831

Arpino Gibbs Frozen Foods  
Unit 8  
129-131 Coldharbour Lane  
Camberwell  
Londres SE5 7NY  
Téléphone : 01-274-4051  
Télex : 8953538 VERONA G

Atalanta (UK) Ltd\*  
Imperial House  
Dominion Street  
Londres  
EC2M 2SA  
Téléphone : 01-606-7231  
Télex : 884947 ATALAN G

Bartlett Foods\*  
25 Middleton Gardens  
Gants Hill  
Ilford  
Essex  
Téléphone : 01-554-0793

Wm Bennett Frozen Foods Ltd\*  
28 Orgreave Close  
Dore House Industrial Estate  
Sheffield S13 9NP  
Téléphone : 0742-697791  
Télex : 54573

Biddle Sawyer Foods Ltd\*  
Prince Rupert House  
64 Queen Street  
Londres EC4R 1DN  
Téléphone : 01-236 3311  
Télex : 893311 BSGRP G

Bonduelle Ltd  
93/95 High Street  
Maidstone  
Kent ME14 1SA  
Téléphone : 0622 685353  
Télex : 965193

\* VEND AUSSI DES FRUITS SURGELÉS

Centroproduct Ltd\*  
Heddon House  
149 Regent Street  
Londres W1  
Téléphone : 01-731-8711

Everfresh Frozen Foods  
International Ltd  
Factory Road  
Tipton  
W. Midlands DY4 9AY  
Téléphone : 021-557-4711

Frozen Quality Ltd\*  
Fleet  
Spalding  
Lincs PE12 8LR  
Téléphone : 0406 22727  
Télex : 32336 FROQALG

Ice Fresh Foods Ltd\*  
Upper Norwich Road  
Cromer  
Norfolk  
NR27 0H7  
Téléphone : 0263 514053  
Télex : 975253

Muirson International Ltd  
Imperial Buildings  
Victoria Road  
Horley  
Surrey RH6 7PZ  
Téléphone : 0293 786767  
Télex : 878324 ACTIVE G

Norpak Foods Ltd\*  
Raleigh Hall  
Coldstore  
Eccleshall  
Stafford ST21 6JL  
Téléphone : 0785 850831  
Télex : 36136 NORPAKG

Ocean Breeze Ltd\*  
181 Mancroft Road  
Aley Green  
Nr Luton  
Beds. LU1 4DR  
Téléphone : 0582 840841  
Télex : 826721

Quality Food Products (ABON) Ltd  
 Craigshaw Place  
 West Tullow Industrial Estate  
 Aberdeen  
 Écosse AB1 4AH  
 Téléphone : 0224 872189

Shearway Foods Ltd\*  
 Marley Farm  
 Headcorn Road  
 Smarden  
 Nr Ashford  
 Kent TN27 8PJ  
 Téléphone : 023 377661  
 Télex : 965001

G R Tanner Frozen Foods  
 The Green  
 Tendring  
 Nr Clacton on Sea  
 Essex CO16 0BY  
 Téléphone : 0255 830596  
 Télex : 987567

Tweed Valley Foods Ltd\*  
 Eyemouth Industrial Estate  
 Eyemouth  
 Berwicks  
 TD14 5AN  
 Téléphone : 0390 50501  
 Télex : 727397

Wintacre Ltd\*  
 Harvest House  
 37 London Road  
 St Albans  
 Herts AL1 1LJ  
 Téléphone : 0727 34215  
 Télex : 8954274 CANPAK

\* VEND AUSSI DES FRUITS SURGELÉS

## PUBLICATIONS

Foodnews Company  
 22A Sidcup High Street  
 Sidcup  
 Kent DA14 6EH  
 Télécopieur : (081) 302-8121

British Frozen Food Federation  
 Barclays Bank Chambers  
 55 High Street  
 Grantham  
 Lincolnshire  
 Télécopieur : (0476) 590 152

Publication hebdomadaire accompagnée occasionnellement de suppléments. Il est possible d'y présenter de la publicité payante, pleine page ou demi-page.

Bulletin de la BFFF: publication mensuelle contenant une section intitulée «Commercially Speaking» où les compagnies étrangères peuvent faire gratuitement de la publicité pour leurs produits. Les compagnies intéressées devraient faire parvenir une copie de leur annonce à Mme Lynn Thomas et faire référence à la conversation téléphonique du 15 février 1991 entre M. Gary Bickmore et M. Charles Trevor. On doit y inclure les détails suivants : brève description du produit, pays d'origine, nom de la personne-ressource, adresse, numéros de télécopieur et de téléphone.



FMJ International Publications  
Ltd  
Queensway House  
2 Queensway  
Redhill  
Surrey  
Télécopieur : (0737) 761 685

Aliments surgelés et  
réfrigérés : publication mensuelle contenant de la  
publicité payante et pouvant éventuellement publier  
des articles basés sur des communiqués de  
compagnies.

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :**

Haut-commissariat du Canada  
Macdonald House  
One Grosvenor Square  
Londres W1X 0AB England  
Téléphone : 011-44-71 629-9492  
Télex : (51) 261592 CDALDN G  
Télécopieur : (011-44-71) 491-3968  
Charles C.G. Trevor  
Agent commercial

**GRÈCE****PRINCIPAUX IMPORTATEURS GRECS DE LÉGUMES SURGELÉS  
(SUPERMARCHÉS)**

**ALFA VETA VASSILOPOULOS**  
C.P. 60011  
153 10 Aghia Paraskevi  
Athènes  
Téléphone : (30-1) 661-2501  
Télex : 21-4758 VASS GR  
Télécopieur : 661-2675

**VEROPOULOS BROS.**  
Rues Kifissou et Orfeos  
Aegaleo  
122 41 Athènes  
Téléphone : (30-1) 347-8100  
Télex : 21-6242 VERO GR  
Télécopieur : 342-6565

**J. SKLAVENTIS & S.S.A**  
80, avenue Kifissou  
121 32 Peristeri  
Athènes  
Télécopieur : (30-1) 573-9536  
Télex : 21-9720  
Télécopieur : 575-7531

**PRISUNIC MARINOPOULOS**  
7, rue P. Marinopoulos  
174 56 Alimos  
Athènes  
Téléphone : (30-1) 983-3201/9  
Télex : 21-4231 PRIS GR  
Télécopieur : 984-1912

**ATHINA THE GROCERS PROVISION COOP.**  
LTD  
22e km, route nat. Athinon-Lamias  
145 65 Kryoneri, Attique  
Téléphone : (30-1) 816-1525  
Télex : 21-0907 ATHI GR  
Télécopieur : 816-1020

**MARKET HOLLAS S.A.**  
190, rue Orfeos-Aghias Annis  
118 55 Aegaleo  
Athènes  
Téléphone : (30-1) 347-5365  
Télex : 22-3347

**METRO A EVE**  
12e km, route nat. Athènes-Lamia Metamorfosis  
144 52 Athènes  
Téléphone : (30-1) 281-7702  
Télex : 21-9465 OPMA GR  
Télécopieur : 281-7414

**TROFO S.A.**  
27e km, route nat. Athinon-Thivon  
196 00 Mandra  
Athènes  
Téléphone : (30-1) 553-8312  
Télex : 22-6017 ASPA GR  
Télécopieur : 555-8364

**PUBLICATIONS COMMERCIALES****AGROTIKI ECONOMIA**

A/S Typo-Press Epe  
1184, avenue Kifissias  
115 26 Athènes  
Télécopieur : 301-6914-043

**EXPRESS**

39, rue Halandriou  
Paradisos-Maroussi  
151 25 Athènes  
Télécopieur : 301-682-5858

**GEORGIKI TECHNOLOGIA**

A/S Publications agrotechniques  
24-26, rue Tavierou  
104 38 Athènes  
Télécopieur : 301-524-6628

**KERDOS**

178, avenue Kifissias  
152 31 Halandri, Athènes  
Télécopieur : 31-647-7890

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :**

Ambassade du Canada  
4, rue Ioannou Ghennadiou  
115 21 Athènes, Grèce  
Téléphone : (011-30-1) 723-9511  
Télex : (601) 215584 (DOM GR)  
Télécopieur : (011-30-1) 724-7123  
M. Christos Diamantopoulos  
Agent commercial

**IRLANDE**

Un bref sondage effectué au sein du secteur des aliments surgelés n'a pas soulevé beaucoup d'intérêt de la part des distributeurs locaux. En ce moment, le maïs semble être le produit offrant les meilleures perspectives, mais le prix franco dédouané constitue de toute évidence un facteur clé.

**PRINCIPAUX IMPORTATEURS IRLANDAIS DE LÉGUMES SURGELÉS**

**ALLIED FOODS LTD**  
Kinsale Road, Cork  
Télécopieur : 021-961488

**GREEN ISLE FOODS LTD**  
Bannow Road, Dublin 7  
Télécopieur : 388874

**MACRUS DISTRIBUTION LTD**  
Ballymount Road, Dublin 8  
Télécopieur : 501975

**CLAYTON LOVE DISTR. LTD**  
Jamestown Road,  
Dublin 8  
Télécopieur : 533733

**JOHN OBRIEN FREEZER FOODS LTD**  
E32 Bluebell Industrial Estate  
Dublin 12  
Télécopieur : 507825

**PUBLICATION COMMERCIALE**

**CHECKOUT**  
22 Crofton Road,  
Dun Laoghaire  
Co Dublin  
Télécopieur : 808309

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS:**

**Ambassade du Canada**  
Canada House, 65/68 St. Stephen's Green,  
Dublin 2, République d'Irlande  
Téléphone : (011-353-1) 781988  
Télex: 93803  
Télécopieur : (011-353-1) 781285  
**M. John Sullivan**  
Agent commercial

**ITALIE**

La majorité du commerce de l'Italie des aliments surgelés en Italie se fait avec des pays de la CEE, comme l'indiquent les données suivantes :

**POIS :** 28 868 t, dont 2 903 t ne proviennent pas de la CEE

**MAÏS :** 267 t, dont 40 t ne proviennent pas de la CEE

**HARICOTS :** 1 364 t, provenant entièrement de pays de la CEE

Les statistiques sur les importations de carottes, du chou de Bruxelles, de choux-fleurs et de brocoli ne sont pas disponibles.

Voici une liste de compagnies italiennes du secteur des légumes et des fruits surgelés.

**PRINCIPAUX IMPORTATEURS ITALIENS DE LÉGUMES ET DE FRUITS SURGELÉS**

**A.S. - ALIMENTI SURGELATI S.p.A.**

Via Mantegna 148

Rome 00147

Téléphone : 06-5139351

**ACQUARIO s.n.c.**

Via Fosso della Magliana, 12

Rome 00148

Téléphone : 06-6552484

Télécopieur : 06-6590075

**ALGEL-FINDUS S.p.A.**

Via Appia km 55,100

Cisterna (LT) 04012

Téléphone : 0773-9698101

**ARIETE S.R.L.**

Via Bernardino Alimena, 32/40

Rome RM 00173

Téléphone : 06-7233036

Télécopieur : 06-7970402

Télex : 613127 SCA-RM I

**ATIR & F. s.r.l.**

Via Cassia, 1054

Rome 00189

Téléphone : 06-3710394/9

Télécopieur : 06-3710393

**AURORA s.r.l.**

Prima Dorsale Zona Industriale

Trapani 91100

Téléphone : 0923-911643

Télécopieur : 0923-552194

**CENTRO ACQUISTI ROMA SERVICE s.r.l.**

Via Luigi Magrini, 18

Rome 00146

Téléphone : 06-5585010

Télécopieur : 06-5591359

**CONAD-CONSORZIO NAZ. DETTAGLIANTI**

Via Micheline, 59

Bologne BO 40127

Téléphone : 051-516366

Télécopieur : 051-516366

Télex : 510880 CONAD I

**CONSORZIO VEGE ITALIA**

Via P. Lomazzo 38

Milan MI 20154

Téléphone : 02-345201

Télécopieur : 02-316240

Télex : 333031 VEGET I

**COOP. AGROVERDE**

S.S. 18

Fuorno (SA) 84094

Téléphone : 089-301455

Télécopieur : 089-301360

Télex : 770135

**CRIOS S.P.A.**  
Via della Magliana 724  
Rome Rm 00146  
Téléphone : 06-6850303  
Télécopieur : 06/6853677  
Télex : 610645

**DESPAR ITALIA CONSORZIO S.R.L.**  
Viale Puglie 15  
Milan MI 20123  
Télécopieur : 02-5456171  
Télécopieur : 02-5469654  
Télex : 332120 DESPAR I

**FRIGODAUNIA S.P.A.**  
Via Giorgione, 18  
Rome Rm 00147  
Téléphone : 06-5410083  
Télex : 612579 CIDAC I

**FRUGELA S.A.S. DI E. CAVARGNA & C.**  
Via Monginevro 7/A  
Bussoleno TO 10053  
Téléphone : 0122-49454  
Télécopieur : 0122-48574  
Télex : 215449

**GS-SOCIETA'GENERALE SUPERMERCATI S.P.A.**  
Via Caldera, 21  
Milan MI 20153  
Téléphone : 02-40251  
Télécopieur : 02-48202325  
Télex : 333135

**IALONGO FERNANDO**  
Via A. Mancini, 37  
Rome 00149  
Téléphone : 06-5272724

**ITALGEL S.P.A.**  
Viale Mentana, 43  
Parma PR 43100  
Téléphone : 0521-7921  
Télécopieur : 0521-771591  
Télex : 530573 ITAGEL I

**MAZZONI S.P.A.**  
Via Darsena 69  
Ferrare 44100  
Téléphone : 0532-764000  
Télex : 510024 MAZZ I

**MEGA ALIMENTARI S.R.L.**  
Via Anastasio II, 274  
Rome RM 00165  
Téléphone : 06-6373380  
Télécopieur : 06-6371360  
Télex : 625650 MEGA

**INIZZI S.P.A.**  
Z.I.S. Maria degli Angeli 140  
Assise PG 06088  
Téléphone : 075-814126/29  
Télex : 660093 NIZSPA I

**PESCLAUDIO SUD S.P.A.**  
S.S. 433, km 29, 500  
Rotella AP 63030  
Téléphone : 0736-73203  
Télécopieur : 0736-73228

**PRONTO GREEN S.P.A.**  
Via Tiberina Sud, 10  
Ponte S. Giovanni PG 06087  
Téléphone : 0-75-393366

**SAGIT S.P.A.**  
Via Paolo di Dono, 3/a  
Rome RM 00143  
Téléphone : 06-54491  
Télex : 610260 SAGES I

**SAGITTARIO S.P.A.**  
Via della Magliana, 724  
Rome RM 00148  
Téléphone : 06-5221761  
Télex : 613012 BKAROMA I

**SECA SUD S.A.S.**  
Via Prov. Ferrari 7  
Serino (AV) 83028  
Téléphone : 0825-513129  
Télécopieur : 0825-523139  
Télex : 770157

**SIKELIA S.P.A.**  
Z.I. blocco Pezza Grande Str. 11a  
Catane 95030  
Téléphone : 095-591300

**SMA SUPERMERCATI-GRUPPO LA RINASCENTE**  
Piazza Carlo Erba, 9  
Milan MI 20129  
Téléphone : 02-23961  
Télécopieur : 02-656411  
Télex : 310576 LR MI I

**SUPERNOVA**  
Via Laurentina, 456  
Rome RM 00142  
Téléphone : 06-5921586  
Télex : 613641 SUNOVA I

**TONTINI PESCA S.R.L.**  
Via della Cannuccia  
Anzio RM 00042  
Téléphone : 06-985267  
Télex : 611442 TONTINI I

**VICAR SUD S.R.L.**  
Via Cancelliera, 58  
Ariccia RM 00040  
Téléphone : 06-9342997  
Télécopieur : 06-9342883

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :**

**Ambassade du Canada**  
Via G.B. de Rossi 27, 00161 Rome, Italie  
Téléphone : (011-39-6) 841-5341  
Télex : (43) 610056 DOMCAN I  
Télécopieur : (011-39-6) 884-8752  
**M. Michael McDermott**  
Agent commercial

**NORVÈGE****PRINCIPAUX IMPORTATEURS NORVÉGIENS DE LÉGUMES SURGELÉS****BORG FRYSERI A/S**

P.B. 133

N-1740

Téléphone : 47-9-16 35 77

Télécopieur : 47-9-16 70-25

**HANS CLAUSEN A/S**

P.B. 505

N-1301

Télécopieur : 47-2-54 62 70

**FRIONOR PRODUKTER A/S**

P.B. 43

N-1351 Rud

Téléphone : 47-2-13 09 60

**FORDE KJOLELAGER AL**

P.B. 282

N-6801 Forde

Téléphone : 47-57-21 266

**GRIMSTAD KONSERVESFABRIK**

P.B. 100

N-4891 Grimstad

Téléphone : 47-41-41 422

**HAUG & CO.**

N-9300 Finnsnes

Téléphone : 47-89-40 177

Télécopieur : 47-89-40 855

**PER A. HAAVIK**

P.B. 61

N-6771 Nordfjordeid

Téléphone : 47-57-60 566

**BJARNE JOHNSEN IMPORT A/E**

P.B. 13

N-5061 Bergen-Kogstad

Téléphone : 47-5-22 90 21

Télécopieur : 47-5-22 97 79

**BJORN KAHRS A/S**

P.B. 1845-Nordnes

N-5024 Bergen

Téléphone : 47-5-32 12 10

Télécopieur : 47-5-32 88 21

**KEFAS**

P.B. 87-Okern

N 0508 Oslo 5

Téléphone : 47-2-64 18 00

Télécopieur : 47-2-64 48 72

**KOFF SOR A/S**

Lohnelier

N-4040 Sogno

Téléphone : 47-42-51 155

Télécopieur : 47-42-51 367

**NESTLE NORGE A/S**

P.B. 505

N-1301 Sandvika

Téléphone : 47-2-98 03 01

**NORSK POLAR A/S**

P.B. 696

N-5001 Bergen

Téléphone : 47-5-19 36 60

**PER OLUFSEN AGENTURFORETNING A/S**

N-2032 Maura

Téléphone : 47-6-99 90 97

**PROGRESS A/S**

N-1930 Aurskog

Téléphone : 47-6-86 39 00

**BJORN R. PAASCHE AGENTUR A/S**

P.B. 310

N-5051 Bergen-Nesttun

Téléphone : 47-5-13 16 19

**STATBBURET A/S**

P.B. 4

N-1414 Trollasen

Téléphone : 47-2-80 30 90

Télécopieur : 47-2-80 30 03

**LEIF H. STROM A/S**

P.B. 9020-Vaterland

N-0134 Oslo 1

Téléphone : 47-2-19 77 00



**T. STYKKET A/S**  
P.B. 214  
N-3051 Mjondalen  
Téléphone : 47-3-87 44 11  
Télécopieur : 47-3-87 33 99

**TORGENSEN & CO. A/S**  
Hvamveien 1  
N-2013 Skjetten  
Télécopieur : 47-6-84 55 00

**VARE-CONSULT A/S**  
P.B. 64-Smestad  
N-0309 Oslo 3  
Téléphone : 47-2-50 21 20  
Télécopieur : 47-2-50 61 49

**VESTLANDSKE SALGSLAG**  
P.B. 55  
N-5080 Bergon-Eidsvag i Asane  
Téléphone : 47-5-25 65 20

## **PUBLICATION COMMERCIALE**

**MARKEDSREVVY**  
POB 2475 Solli  
N-0202 Oslo 2  
Téléphone : 47-2-55 82 20  
Télécopieur : 47-2-55 02 25  
Personne-ressource : M. Helge Dehlin, rédacteur en chef

### **POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :**

**Ambassade du Canada**  
0244 Oslo 2  
Norvège  
Téléphone : (011-47-2) 46-69-55  
Télex : (56) 71880 (DOMCAN)  
Télécopieur : (011-47-2) 69-34-67  
M. Tor-Eddie Fossbakk  
Agent commercial

**LES PAYS-BAS****PRINCIPAUX IMPORTATEURS NÉERLANDAIS DE FRUITS ET LÉGUMES SURGELÉS**

**DE LEEUW'S HANDELSONDERNEMING**  
 Ziedewij 10  
 2991 LB Barendrecht  
 Pays-Bas  
 Téléphone : (1806) 14433  
 Télécopieur : (1806) 11741

Fruits et légumes frais et surgelés

**S.V.Z.B.V.**  
 C.P. 27  
 4870 AA Etten-Leur  
 Pays-Bas  
 Téléphone : (1608) 28321  
 Télécopieur : (1608) 13321

Fruits surgelés

**G. FROST DIEPVRIES B.V.**  
 Nijverheidsweg 19  
 4879 AP Etten-Leur  
 Pays-Bas  
 Téléphone : (1608) 13952  
 Télécopieur : (1608) 16652

Fruits et légumes surgelés

**KEIZER B.V. DIEPVRIESPRODUKTEN**  
 C.P. 67  
 5165 ZH Waspik  
 Pays-Bas  
 Téléphone : (4168) 2196  
 Télécopieur : (4168) 1865

Légumes surgelés

**KÜHNE & HEITZ N.V.**  
 C.P. 29179  
 3001 GD Rotterdam  
 Pays-Bas  
 Téléphone : (10) 433.1300  
 Télécopieur : (10) 413.5516

Légumes surgelés

**TUSCHO B.V.**  
 C.P. 155  
 6200 AD Maastricht  
 Pays-Bas  
 Téléphone : (43) 630303  
 Télécopieur : (43) 630731

Fruits et légumes surgelés

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS:**

**Ambassade du Canada**  
 Sophialaan 7, 2514 JP La Haye,  
 Pays-Bas  
 Téléphone : (011-31-70) 361-4111  
 Télex : (44) 31270 (DMCN NL)  
 Télécopieur : (011-31-70) 356-1111  
 M. Fritz W. Zechner, Agent commercial

**SUÈDE**

Les importations de pois fluctuent selon les besoins et dépendent principalement des récoltes locales.

Importations:	<u>1988</u>	<u>1989</u>	<u>Jan.-sep. 1990</u>
	1 056 tonnes	396 tonnes	124 tonnes

Les sources d'approvisionnement varient également selon les prix et l'offre étrangère. En voici quelques exemples :

<u>1988</u>	<u>1989</u>
- 776 tonnes provenant des É.-U.	- 105 tonnes de la Hongrie
- 141 de la Hongrie	- 65 du Danemark
- 45 de Taïwan	- aucune importation des É.-U.
	- 65 de l'Allemagne
	- 58 de Taïwan
	- 50 des Pays-Bas

Les exportations locales de pois surgelés sont assez considérables:

	<u>1988</u>	<u>1989</u>
Total	25 771 tonnes	25 533 tonnes
- Italie	14 876	14 878
- Allemagne	3 620	3 458
- Japon	727	1 429
- É.-U.	597	327
- Hong Kong	505	279
- Suisse	340	449
- Danemark	314	107
- France	116	0
- Portugal	104	66
- Canada	79	0
- Norvège	62	54
- Singapour	0	22
- Espagne	0	3 973

Pour ce qui est des autres légumes, la Suède dépend des importations qui sont assez constantes. Elle importe presque exclusivement de pays européens, principalement des pays de l'ancien bloc soviétique (la Hongrie est le fournisseur principal de bon nombre de produits), mais importe également de pays de la CEE, à l'exception du brocoli et du maïs, les seuls légumes surgelés provenant d'outre-mer qui intéressent les commerçants locaux.

**Importations de brocoli:**

	<u>1988</u>	<u>1989</u>
<b>Total:</b>	2 753 tonnes	2 649 tonnes
- Espagne	1 147	1 203
- Italie	413	361
- Hongrie	278	310
- Israël	260	110
- É.-U.	229	285
- Taïwan	83	80

**Importations de maïs :**

<b>Total:</b>	3 447 tonnes	3 753 tonnes
- Hongrie	1 718	1 868
- É.-U.	596	880
- Israël	395	272
- Canada	273	308
- Chili	176	0
- Autriche	114	0
- Yougoslavie	110	94
- Allemagne	0	99
- Thaïlande	0	56

**PRINCIPAUX IMPORTATEURS SUÉDOIS DE LÉGUMES SURGELÉS**

**AWP-IMPORTEN AB**  
Landskronav 9  
S-252 32 Helsingborg  
Télécopieur : 42-122079  
Téléphone : 42-149360  
A/S : Arne Palmer, prés.

**FOODIMPEX AB**  
S Kyrkog 7  
S-251 14 Helsingborg  
Télécopieur : 42-184735  
Téléphone : 42-180100  
A/S : Bertil Andersson, prés.

**FOODIA AB**  
C.P. 505  
S-245 00 Staffanstorp  
Télécopieur : 40-445573  
Téléphone : 40-289000  
A/S : service des achats,  
légumes surgelés

**AB FELIX** (produits en vrac seulement pour le  
remballage ou pour une transformation  
supplémentaire)  
C.P. 16  
S-241 21 Eslov  
Télécopieur : 413-65000  
Téléphone ; 413-14984  
A/S : service des importations

**AB C ANNERSTEDT**  
C.P. 1556  
S-111 85 Stockholm  
Télécopieur : 8-201542  
Téléphone : 8-249110  
A/S : service des légumes surgelés

**SEAFOOD HOUSE AB**  
Grosshandlarv 1  
S-121 73 Johanneshov  
Télécopieur : 8-912737  
Téléphone : 8-7223080  
A/S : service des légumes

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :**

**Ambassade du Canada**

**C.P. 16129**

**S-103 23 Stockholm**

**Suède**

**Téléphone : (011-46-8) 23 79 20**

**Télex : (54) 10687 (10687 DOMCAN S)**

**Télécopieur : (011-46-8) 24 24 91**

**M. E.C.H. Shelly**

**Conseiller commercial**

**JAPON****PRINCIPAUX IMPORTATEURS JAPONAIS DE LÉGUMES SURGELÉS**

**TOYO MENKA KAISHA LTD**  
 1-6-7 Kawara-machi, Chuo-ku  
 Osaka 541  
 Télécopieur : 06-208-2222

**NICHIMEN**  
 1-13-1, Kyobashi, Chuo-ku  
 Tokyo 104  
 Télécopieur : 03-3281-7980

**ROBSON CROP**  
 c/o Suganuma Bldg  
 1-20-6, Toranomom, Minato-ku  
 Tokyo

**MITSUBISHI CO., LTD.**  
 2-6-3, Marunouchi, Chiyoda-ku  
 Tokyo 100  
 Télécopieur : 03-3210-8051

**PUBLICATIONS COMMERCIALES**

**NIHON SHOKURYO SHIMBUN CO., LTD**  
 3-16-10, Nishi Shinbashi, Minato-ku  
 Tokyo 105  
 Télécopieur : (03) 3459-4654

(Japan Food Press)

**SHOKUHIN SHIMBUN**  
 10, Shintomi, Chuo-ku  
 Tokyo 104

(The Japan Provisions News)

**SHOKURYO TIMES**  
 8-2-1 Ginza Chuo-ku,  
 Tokyo 104  
 Télécopieur : (03) 3572-3490

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :**

**Ambassade du Canada**  
 7-3-38 Akasaka, Minato-ku  
 Tokyo 107, Japon  
 Téléphone : (011-81-3) 3408-2101  
 Télex : (72) 22218 (DOMCAN J22218)  
 Télécopieur : (011-81-3) 470-7280/479-5320  
**M. Ezio DiEmanuele**  
 Conseiller (commercial)